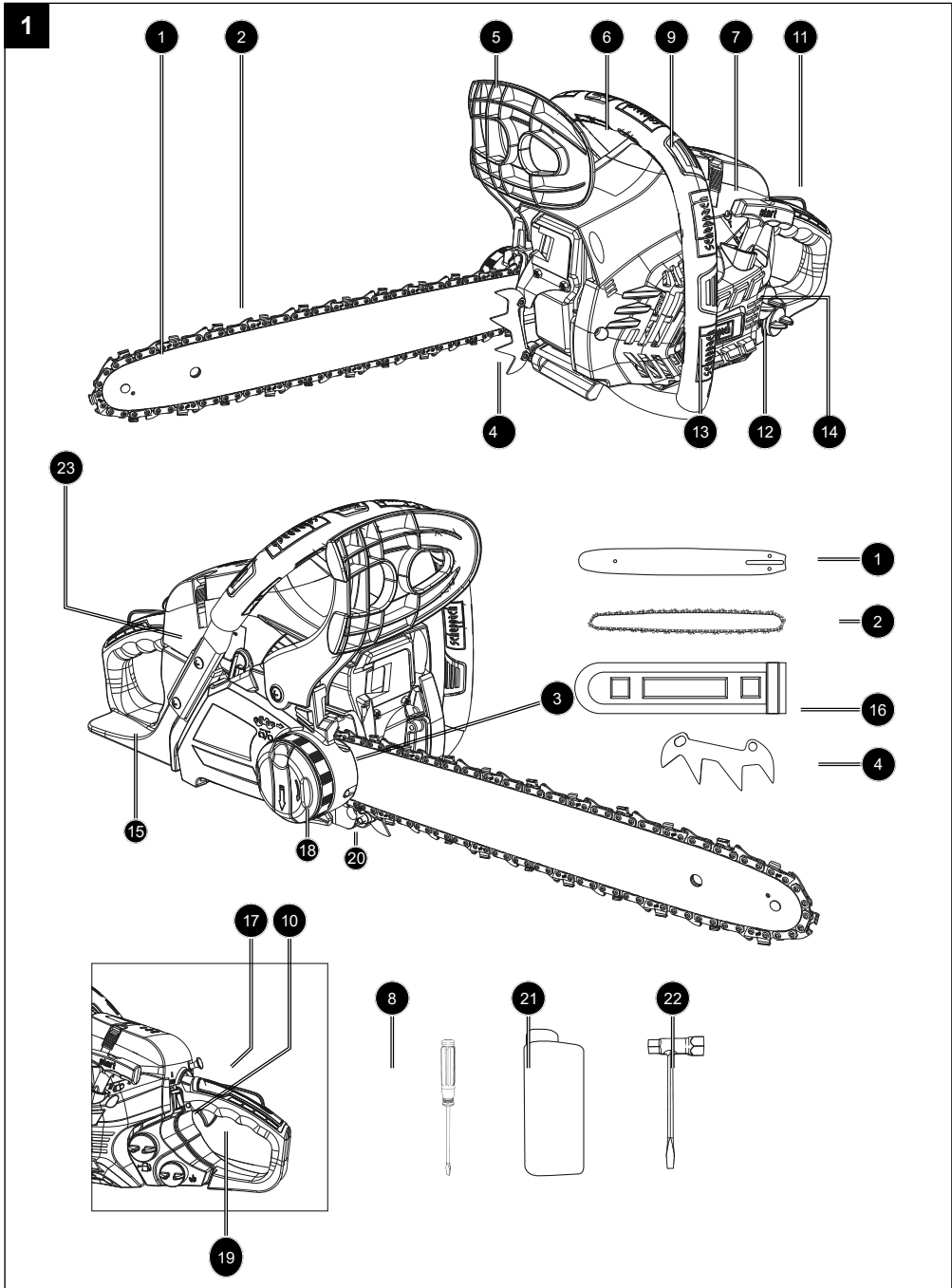


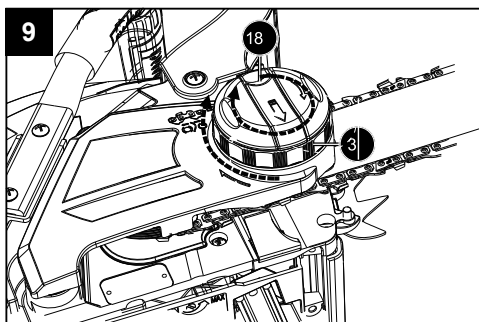
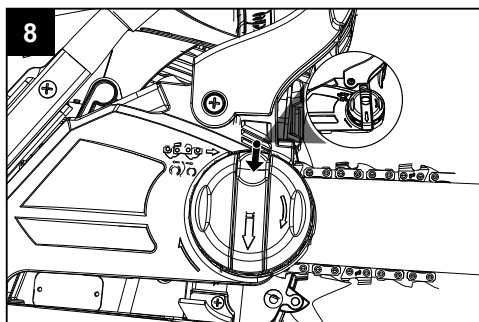
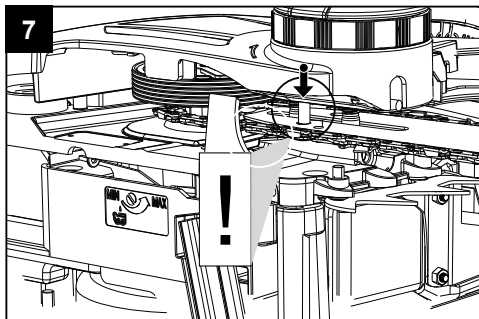
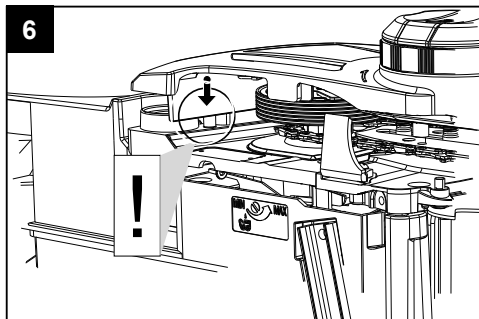
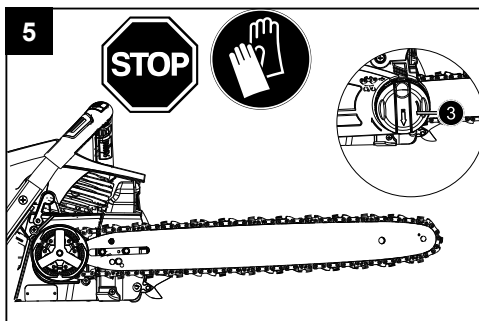
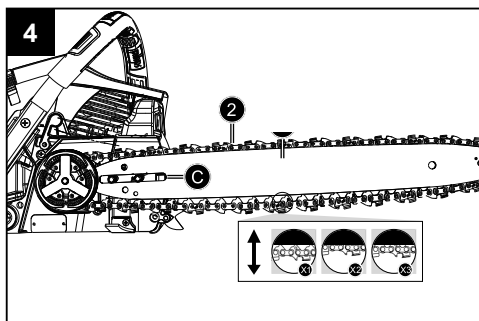
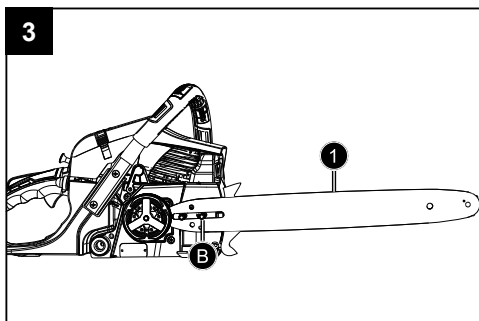
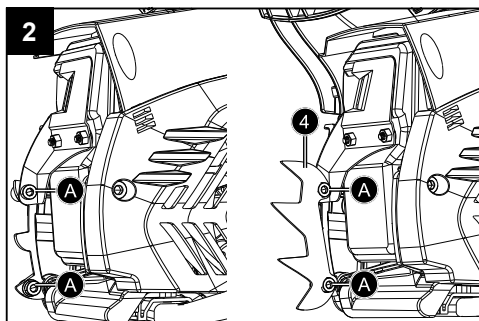
Art.Nr.
5910127903
AusgabeNr.
5910127903_1002
Rev.Nr.
22/04/2025

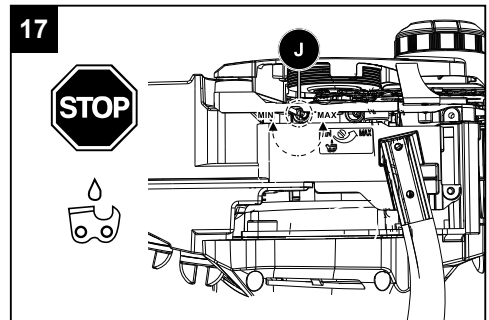
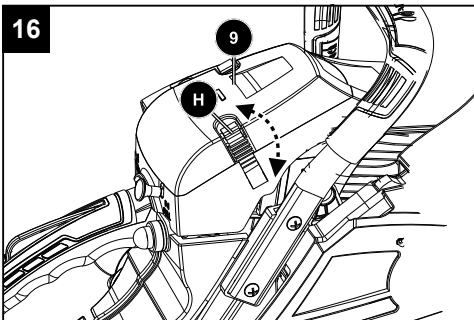
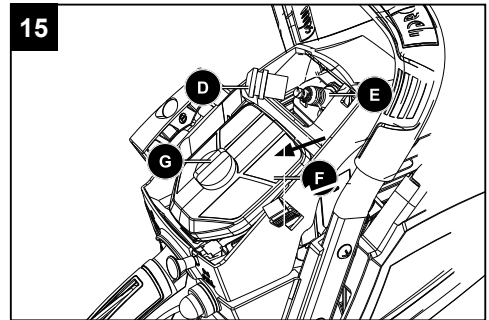
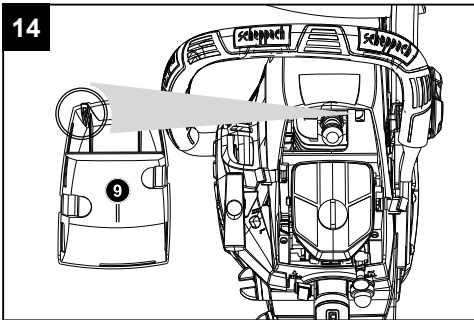
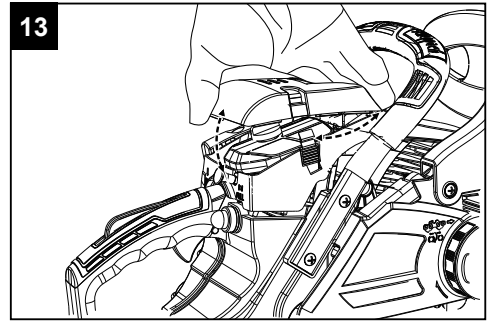
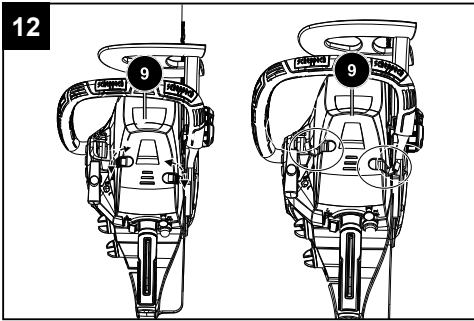
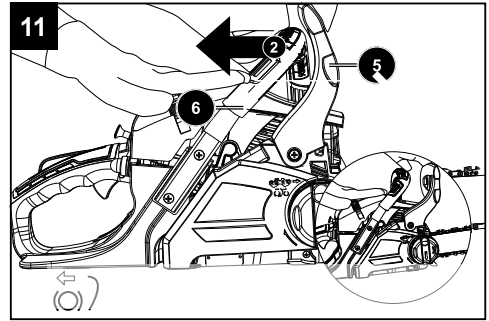
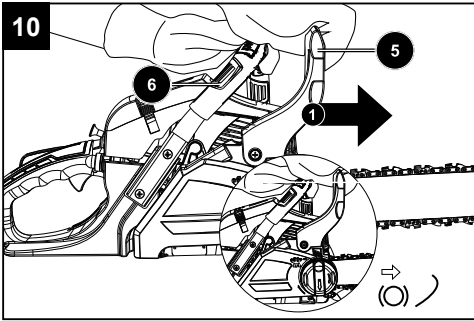


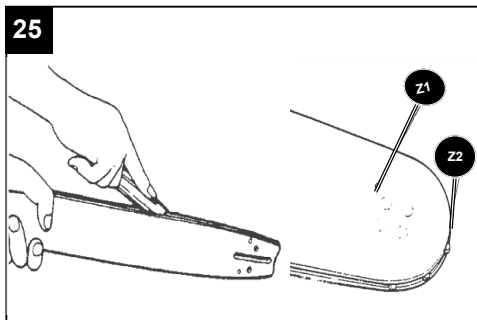
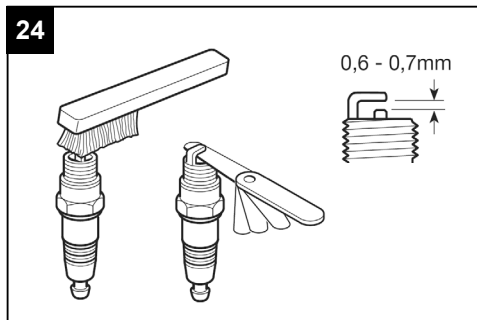
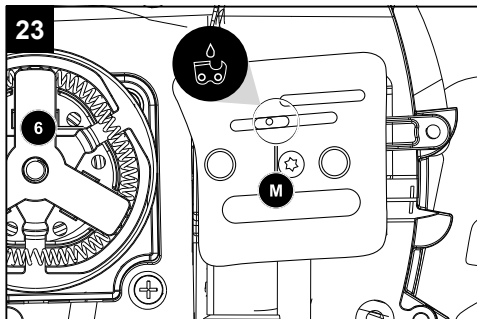
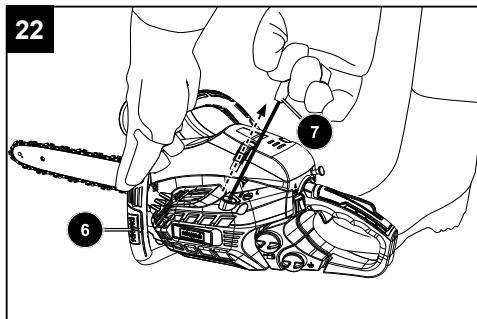
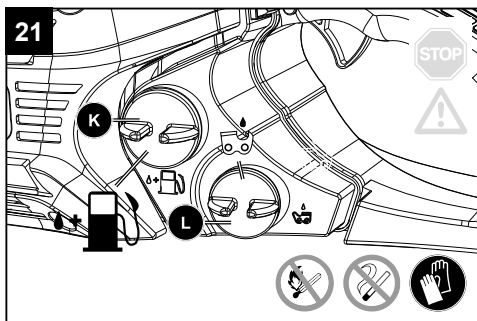
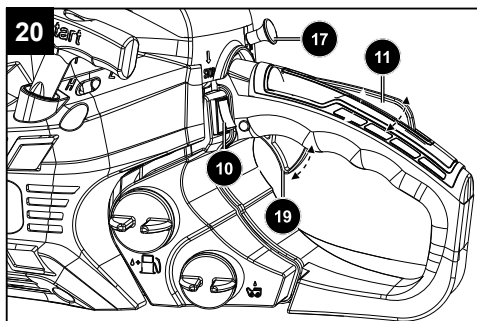
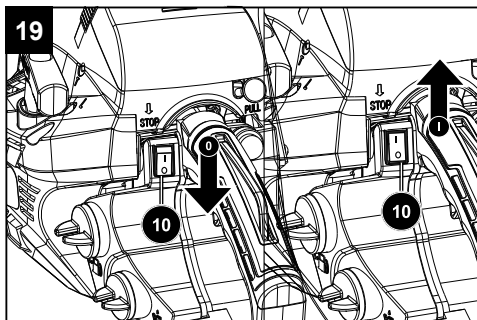
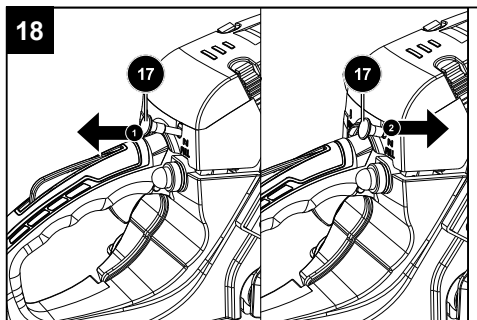
PCS38

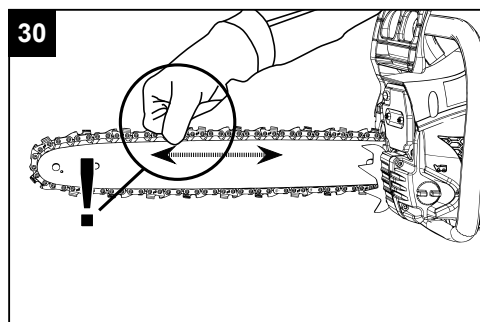
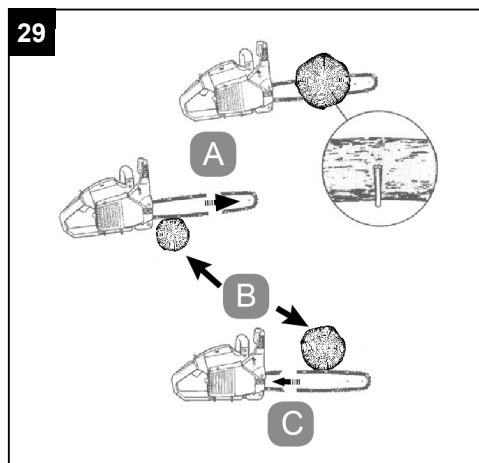
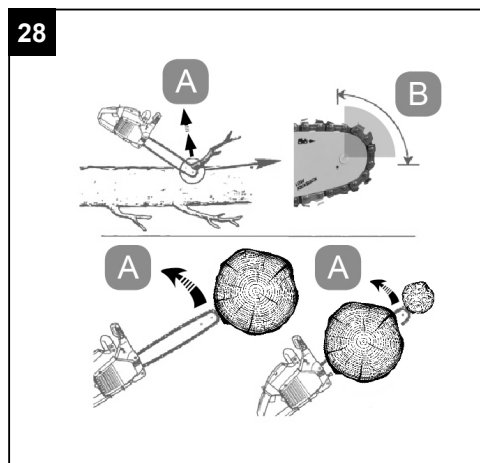
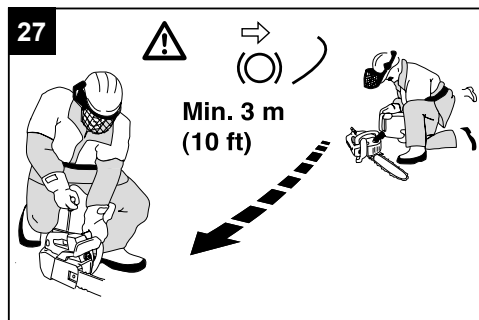
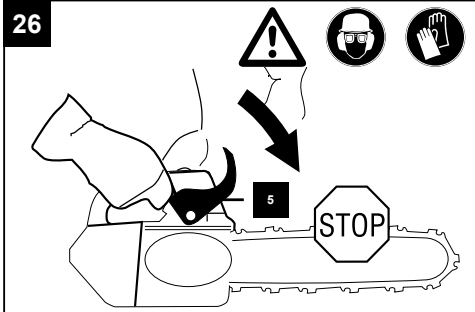
GB	Petrol chainsaw Translation of the original instruction manual	10
RU	Цепная бензопила Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации	34

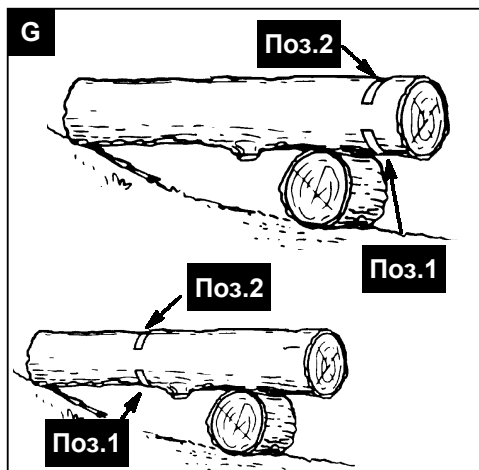
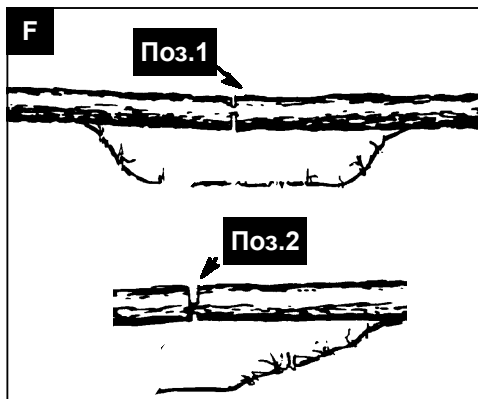
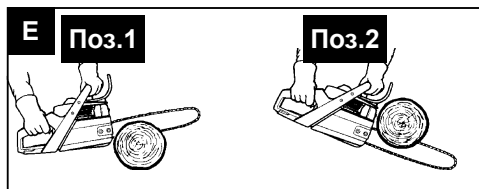
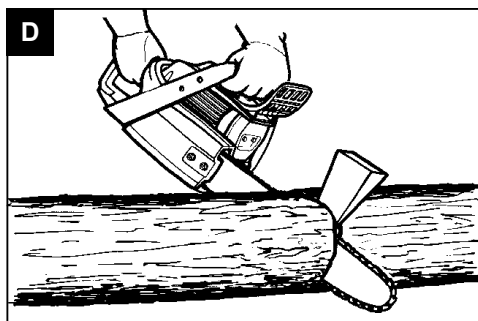
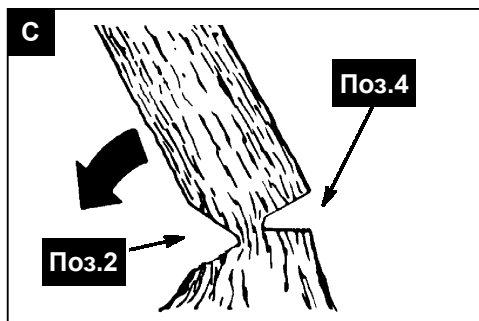
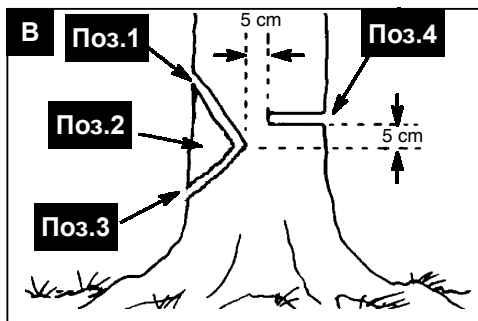
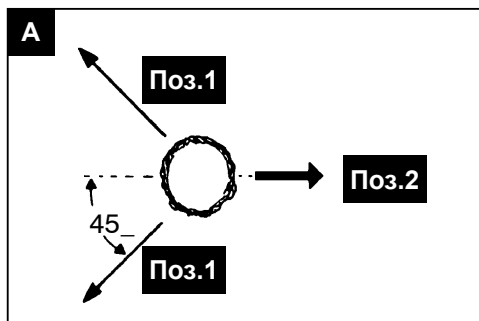


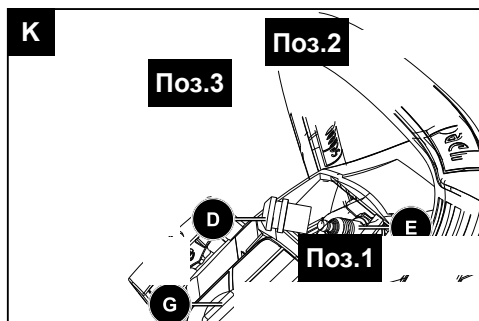
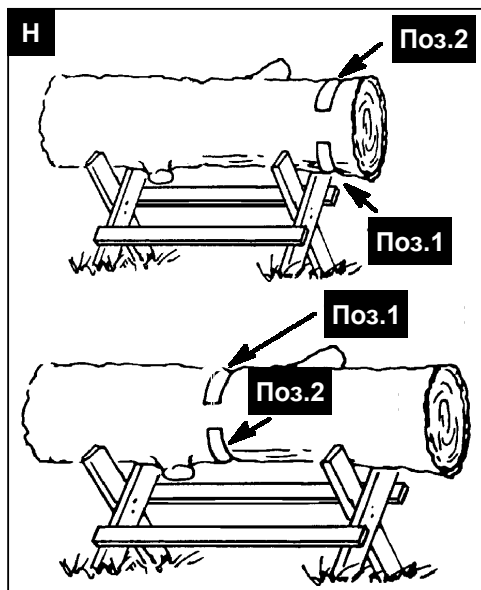








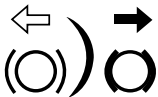


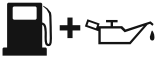


Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Read, understand and follow all warning information
	Warning! Risk of kick-back. Beware of the kick-back of the chainsaw and avoid making contact with the rail tip.
	Do not use the device with only one hand.
	Always use the device with both hands.
	Always wear safety goggles, hearing protection and a safety helmet.
	Read the entire operating manual before using the device.
	Always wear safety and anti-vibration gloves when using the device.
	Always wear non-slip safety shoes with cut protection when using the device.
	It is important to wear protective clothing for feet, legs, hands and forearms.
	Filling port for fuel.

	Filling port for chain oil.
	Choke knob
	Adjusting screws for carburettor: L Low engine speed H High engine speed T Idle speed
	Adjustment of the chain tension: White arrow: Loosen chain Black arrow: Tension the chain
	Installation direction of the saw chain
	Guaranteed sound power level of the product.
	Cutting length
	Weight
	Blade length
	Avoid contact with the rail tip
	Fire prohibited
	Hot surfaces
	Start / Stop lever

	Mixing ratio
	The product complies with the applicable European directives.



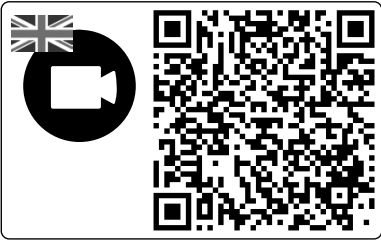
ATTENTION!
 Before initial commissioning, read the operating manual thoroughly and be sure to follow the safety instructions!

It is recommended to attend a professional safety course “Petrol engine chainsaw training course certificate of attendance” with a country-specific training standard on the use and maintenance of the chainsaw as well as a first aid course. If you do not use the petrol chainsaw for an extended period of time and for practice, you should always make simple cuts in safely supported wood before starting to familiarise yourself with the chainsaw.

Keep the operating manual in a safe place!

Note:
 Please note that some national regulations such as work and environmental safety could restrict the use of the chainsaw.

Welcome to the Scheppach instructional video
 “How to start my chainsaw”.



Оглавление:

Страница:

1.	Introduction	14
2.	Description of the product	14
3.	Scope of delivery	14
4.	Proper use.....	14
5.	Safety instructions	15
6.	Setting up	23
7.	Operation	25
8.	Cleaning	27
9.	Maintenance and service	27
10.	Technical data	31
11.	Storage.....	32
12.	Transport.....	32
13.	Disposal and recycling	32
14.	Troubleshooting.....	33
15.	Declaration of conformity	63

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Description of the product

- 1 Guide bar
- 2 Saw chain
- 3 Chain tensioning wheel
- 4 Claw stop
- 5 Chain brake lever / front hand guard
- 6 Front handle
- 7 Starter handle
- 8 Screwdriver (oil pump adjustment)
- 9 Air filter cover
- 10 Stop switch

- 11 Safety lock
- 12 Cover for the oil-tank opening
- 13 Fan housing
- 14 Fuel tank cover
- 15 rear handle / loop
- 16 Chain guard
- 17 Throttle valve (carburettor adjustment)
- 18 Bar mounting knob and lever
- 19 Throttle
- 20 Chain catcher
- 21 Fuel mixing container
- 22 Spark plug wrench
- 23 Fuel pump ("pump ball")

3. Scope of delivery

- Chainsaw
- Original Operating Manual
- Warranty card
- Spark plug wrench
- Bar cover
- Screwdriver
- Fuel mixing container
- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging materials.
- Ensure that all the listed contents are present.
- Check the device and other parts for damage.
- If possible, keep the packaging until the end of the warranty period.
- Read the operating manual in order to familiarise yourself completely with the tool before use.
- Only use original accessories and spare parts. Spare parts are available upon request to the hotline.
- Specify the part numbers when contacting the hotline.

⚠ ATTENTION!

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts!

There is a danger of choking or suffocating!

4. Proper use

The device is non-intended to be used exclusively for sawing wood. Trees may only be felled with the appropriate training. The manufacturer is not liable for damage caused by non-intended use or incorrect operation.

Do NOT operate the chainsaw when working on a tree.

The device may only be used in the intended manner.

Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The operating manual supplied by the manufacturer must always be adhered to in order to ensure that the device is used properly. Any use that is not specifically permitted by the manual can cause damage on the device and put the user in serious danger. Observe the restrictions in the safety instructions.

⚠ DANGER! Only use this chainsaw to saw wood. Due to the high risk of injury for the user, this device is not permitted to be used for purposes for which it is not intended. For example, you are not permitted to use the chainsaw to cut plastic, brickwork or building materials other than wood. For safety reasons, the device is not permitted to be used as a drive unit for other tools, no matter what type.

Impermissible users:

People who are not familiar with the operating manual, children under the age of 16 and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not permitted to operate the device.

5. Safety instructions

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: **⚠**

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word "ATTENTION!".

⚠ ATTENTION!

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

⚠ DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

⚠ NOTE

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

5.1 General safety instructions

⚠ ATTENTION! When working with fuel-powered tools, the following basic rules must always be observed to reduce the risk of personal injury and/or damage to the device.

Read these instructions before using the chainsaw and keep them safe.

1. Do not operate the chainsaw if you are tired, ill or under the influence of alcohol or drugs.
2. Please be careful when handling fuel. Start the chainsaw at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
3. Do not start cutting until the work area has been cleared, you have a secure footing and you have planned a retreat path for the falling tree.
4. Before starting the chainsaw, ensure that it is not touching anything.
5. Only carry the chainsaw when the engine has stopped, the guide rail is in the guide rail cover and the exhaust is pointing away from your body.
6. Do not operate a chainsaw that is damaged, incorrectly adjusted, or incomplete and loosely assembled. Ensure that the chainsaw stops when the chain brake is applied.
7. Switch off the engine before setting the chainsaw down.

8. When cutting small bushes and saplings, be extremely careful, as the thin branches can get caught in the chainsaw and be thrown in your direction or pull you off balance.
9. When sawing a branch under tension, be aware of a possible kick-back when the tension in the wood suddenly releases.
10. Ensure that the handles are dry, clean and free from oil or fuel mixture.
11. Do not cut down a tree with a chainsaw unless you have received the appropriate training.
12. Any maintenance of the chainsaw, other than that specified in this user and maintenance manual, must be carried out by an authorised service centre.
13. Attach the cover of the guide rail for transport and storage of the chainsaw.
14. Do not work with the chainsaw near or in the presence of flammable liquids or gases, whether outdoors or indoors. There is a risk of explosion and/or fire.
15. Do not add fuel, oil or lubricant while the chainsaw is running.
16. Use only suitable sawing material: Only use the saw on wood. Do not use the chainsaw for work for which it is unsuitable. Do not use the chainsaw to cut plastic, masonry or non-building materials.
17. The power tool produces toxic exhaust gases as soon as the engine is running. Never work in enclosed or poorly ventilated spaces.
18. To detect significant damage or defects, it is necessary to inspect the device before use and after a fall.
19. If any liquid is spilled while filling the oil or fuel tank, the device must be cleaned before use.

As a chainsaw user, there are a number of points you need to be aware of in order to carry out your sawing work without accidents or injuries.

1. A basic understanding of kick-backs can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden, ill-considered reactions contribute to accidents.
2. With the engine running, hold the chainsaw firmly with both hands, with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Thumb and fingers must firmly grasp the handles of the chainsaw. A firm grip helps you to absorb recoils and maintain control of the chainsaw. Don't let go.
3. Ensure that the area in which you are working is free of obstacles. The tip of the guide rail must not come into contact with any tree trunks, branches or similar when cutting with the chainsaw.
4. Cut at high engine speed.

5. Do not bend too far forward or cut above shoulder height.
6. Sharpen and maintain the chainsaw in accordance with the manufacturer's instructions.
7. If the device becomes jammed whilst cutting, it must be turned off immediately and carefully freed. Then the device should be checked for damage (e.g. bent guide rail) and then a trial run should be carried out.
8. For felling or cutting to length, the spike bar (claw stop) must be applied to the wood to be cut. Using the spike bar is also recommended when sawing thick branches.
9. Position the spike bar tight each time before cutting to length and only saw into the wood once the chainsaw is running. Then use the rear handle to raise the chainsaw and the front handle to guide it. The spike bar acts as a pivot point. Apply light pressure to the front handle to re-position. To do this, pull the saw slightly backwards. Insert the spike bar deeper and use the rear handle to lift the saw again.

Only use a permissible combination of saw chain and guide rail

The set of blade and saw chain supplied as standard is optimised for the chainsaw.

When pairing components that do not match, the set of blade and saw chain can be irreparably damaged after just a short time and cause injuries.

△ NOTE

The following appendix is intended mainly for the end user or occasional user. The chainsaw is designed for occasional use by homeowners, gardeners and campers and is used for all general tasks, e.g. clearing, cutting firewood, etc. It is not intended for extended use.

In the case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (**vibration white finger**) due to vibrations. Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice. Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the machine.

5.2 Safety of personnel

- **Do not work with the chainsaw one-handed!** Otherwise, there is a risk of injury to the operator, helpers or spectators. This chainsaw is designed for two-handed operation.
- **Wear your personal protective equipment (PPE), consisting of:** Cut-resistant shoes, cut-resistant trousers, high-visibility jacket or vest, gloves, hard hat with visor, and hearing protection.
- When you start the chainsaw or use it to cut, there must be no other people in the vicinity. Keep bystanders and animals away from the work area.
- When the engine is running, all parts of the body must point away from the chainsaw.

5.3 Safety instructions for handling flammable operating materials

1. **WARNING!** Petrol is easily flammable!
2. Store petrol in tanks specifically designed for this purpose.
3. Only refuel outdoors and do not smoke.
4. Top up with petrol before starting the engine. Never remove the fuel tank filler cap or add petrol while the engine is running or still hot.
5. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine, but move the machine out of the area of the spilled fuel and avoid all sources of ignition until all fuel vapours have dissipated. Securely reattach the fuel tank cover and the cap of the canister.

Filling up with fuel

- Always switch off the engine before refuelling.
- **⚠ ATTENTION!** Always open the fuel cap carefully so that the existing overpressure can be released slowly.
- When working with the device, high temperatures can occur on the housing. Allow the device to completely cool off before refueling.

⚠ ATTENTION! If the device has not cooled down sufficiently, the fuel could ignite during refuelling and cause serious burns.

- Be careful not to overfill the tank with fuel. If you spill fuel, remove the fuel immediately and clean the device.
- Always close the fuel tank cover properly to prevent it from coming loose due to the vibrations that occur when the device is in operation.

⚠ DANGER

Do not refuel the machine near an open flame.

SPECIAL SAFETY REGULATIONS WHEN USING INTERNAL COMBUSTION ENGINES

⚠ DANGER

Internal combustion engines pose a particular danger during operation and refuelling. Always read and observe the warning information. It can cause serious or even fatal injuries if not observed.

1. It is prohibited to make any modifications to the device.
2. **⚠ ATTENTION!**
Danger of poisoning; exhaust, fuel, lubricant vapour, sawdust, and lubricants are poisonous, exhaust may not be inhaled
3. **⚠ ATTENTION!**
Danger of burns, do not touch exhaust system and drive engine.
4. Do not operate the device in unventilated rooms or in highly flammable environments.
5. **⚠ Risk of explosion!**
Never operate the device in rooms with highly flammable substances.
6. During transport, the device must be secured against slipping and tipping.
7. Take care not to spill fuel on the engine or exhaust pipe when refuelling.
8. Repair and adjustment work may only be carried out by authorised specialist personnel.
9. Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
10. Values specified in the technical data under sound power level (L_{WA}) and sound pressure level (L_{PA}) represent emission levels and are not necessarily safe working levels. Since there is a correlation between emission and exposure levels, it cannot be reliably used to determine any additional precautionary measures that may be required.

Factors influencing the current immission level of the worker include the characteristics of the work space, other sources of noise, etc., such as the number of machines and other adjacent processes and the length of time an operator is exposed to the noise. The permitted exposure level may also vary from country to country. Nevertheless, this information will enable the operator of the machine to make a better assessment of the risks and hazards.

11. Never insert objects into the ventilation slots. This also applies when the device is switched off. Failure to comply may result in injury or damage to the device.
12. Keep the device free from oil, dirt and other contaminants.
13. Ensure that the silencer and air filter are working properly. These parts serve as flame protection in the event of a misfire.
14. Switch off the engine:
 - Whenever you leave the machine
 - Prior to topping up fuel
15. Never use the choke to stop the engine.

5.4 Safety functions of the chainsaw (fig. 1)

2 SAW CHAIN WITH LOW KICK-BACK helps you to reduce and better absorb recoil forces with specially developed safety devices.

5 CHAIN BRAKE LEVER / FRONT HAND GUARD

protects the left hand of the operating person should it slip off the front handle while the electric chainsaw is running.

The **5 CHAIN BRAKE** is a safety function for minimising injuries from kick-backs by stopping a running saw chain in milliseconds.

11 SAFETY LOCKOUT BUTTON prevents unintentional increase of engine speed. The throttle (19) cannot be pressed as long as the safety interlocking is pressed.

10 STOP SWITCH causes the engine to stop immediately. To start or restart the engine, the stop switch must be pressed to the "I" position.

16 CHAIN PROTECTOR applied when the engine is at a standstill and prevents the risk of cutting injuries due to the chain teeth.

20 CHAIN CATCHER reduces the risk of injury if the saw chain breaks or slips out of the guide during operation. The chain catcher is designed to catch a swinging chain.

△ NOTE

Familiarise yourself with the chainsaw and its parts.

5.5 Warnings for chainsaws

- **Keep all body parts away from the saw chain when the chainsaw is running. Before starting the chainsaw, ensure that the saw chain is not touching anything.** When working with a chainsaw, a moment of carelessness can result in clothing or body parts being caught by the saw chain.
- **Do not use a chainsaw on a tree unless you have been specially trained to do so.** There is a risk of injury when operating a chainsaw improperly in a tree.
- **When cutting a branch that is under tension,** expect it to spring back. If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or wrest the chainsaw from control.
- **Be especially careful when cutting undergrowth and young trees.** The thin material can get caught in the saw chain and hit you or throw you off balance.
- **Carry the chainsaw by the front handle with the saw chain stationary and the guide rail pointing backwards. Always put the cover of the guide rail on when transporting or storing the chainsaw.** Careful handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the running saw chain.
- **Follow the instructions for lubrication, chain tensioning and replacing accessories.** An improperly tensioned or lubricated saw chain can break or increase the risk of kick-back.
- **Keep the handle dry, clean and free of oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery and result in a loss of control.

Causes and avoidance of kick-back:

- Kick-back can arise if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain jams in the cutting channel.
- Touching with the tip of the guide rail can sometimes lead to an unexpected backward reaction, whereby the guide rail whips up and in the direction of the operator.
- If the saw chain jams on the top edge of the guide rail, the guide rail can jerk back suddenly in the direction of the operator.

- Each of these reactions can lead to you losing control of the chainsaw and possibly suffering a serious injury. Never rely solely on the safety equipment integrated in the chainsaw. As the chainsaw operator, you should implement various measures to work without a risk of accidents and injuries.

Kick-back is the result of incorrect or deficient use of the tool. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- **Hold the chainsaw firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the chainsaw hand grips. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces.** If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the chainsaw.
- **Avoid an unusual body stance and never saw above shoulder height.** This will help to avoid unintentional contact with the tip of the guide bar, and enable improved control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use replacement guide rails and chainsaws prescribed by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause the saw chain to break and/or cause kick-back.
- **Adhere to the instructions of the manufacturer when sharpening and maintaining the saw chain.** If the depth limiter is too low, this increases the tendency towards kick-back.

WARNING

Note the following:

- Rotational kick-back (fig. 28)
A = kick-back distance / B = kick-back reaction zone
- Kick-back and kick-back reactions when there is an impact/blockage (fig. 29)
A = pull / B = fixed objects / C = press
- In order to prevent kick-back reactions, position the wood to be sawn directly at the claw stop. Use the claw stop as the rotation point when sawing.

5.6 Safety instructions for service/storage

Only have your tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

1. Always visually check the device for wear or damage before use. Replace worn or damaged parts for safety reasons.

Tighten all nuts, bolts and screws to ensure that the equipment is in safe operating condition.

2. Regular checks must be carried out for leaks or signs of abrasion in the fuel system, for example through porous pipes, loose or missing clamps and damage to the fuel tank or fuel tank cover. All defects must be rectified before use.
3. Before checking or adjusting the device or engine, the spark plug or spark plug connector must be removed to prevent accidental starting.

WARNING

Improper maintenance or failure to observe or correct a problem can become a source of danger during operation. Only operate regularly and properly maintained machines. This is the only way you can be sure that you are operating your device safely, economically and trouble-free.

Do not clean, maintain, adjust or repair the machine while it is running. Moving parts can cause serious injuries.

Do not use petrol or other flammable solvents to clean machine parts.

WARNING

Fuel and solvent vapours can explode.

After repair and maintenance work, reattach the protective and safety equipment to the device.

Make sure that the device is in a safe operating condition. In particular, check the fuel system for leaks.

Always clean any dirt off the engine cooling fins.

DANGER

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Installing and replacing non-original spare parts,
- Removing or changing safety components.

5.7 Working notes

Important instructions

1. Switch off the engine if the chainsaw comes into contact with a foreign object. Check the chainsaw and repair it if necessary.
2. Protect the saw chain from dirt and sand. Even small amounts of dirt cause the saw chain to dull quickly and increase the risk of a kick-back reaction.

3. Start by sawing smaller logs for practice to get a feel for your device before tackling more difficult tasks.
4. Operate the throttle and apply full throttle before you start cutting.
5. Press the housing of the electric chainsaw against the tree trunk when you start sawing.
6. Keep the throttle fully open during the entire cutting process.
7. Let the chainsaw work for you. Apply only light downward pressure.
8. Release the throttle as soon as you have finished your work so that the engine idles. If you let the device run at full throttle without load, unnecessary wear will occur.
9. To avoid losing control of the device after the saw chain has come out of the wood, do not apply pressure to the chainsaw towards the end of the cut.
10. Check the idle setting after starting. The saw unit must be at a standstill at idle. If the cutting device moves at idle, the idle speed must be reduced (see "Setting the idle speed").
11. Stop the engine before setting down the chainsaw.
12. If the device becomes jammed whilst cutting, it must be turned off immediately and carefully freed. Then the device should be checked for damage (e.g. bent guide rail) and then a trial run should be carried out.
13. Before carrying out the final cut, check to ensure that there are no bystanders, animals or obstacles are in the area where debris may land.
14. Branches that are tensioned must be cut from underneath in an upwards motion in order to ensure that the chainsaw does not become jammed.
15. In order to maintain full control at the moment of cutting all the way through, reduce the pressing force towards the end of the cut, without loosening your firm grip of the handles of the chainsaw. Ensure that the saw chain does not come into contact with the ground.

Kick-back

- When working with the chainsaw, you may encounter a hazardous kick-back.
- This kick-back arises if the top area of the rail tip accidentally comes into contact with wood or another solid object.
- Before the saw chain is guided into the cutting area, it can slip away to the side or jump up.
(**ATTENTION!** Increased risk of kickback!)

- The chainsaw could be thrown or pushed towards the operator in an uncontrolled manner and with high energy (**risk of injury!**).

Observe the following in order to avoid kick-backs:

- Plunge work (directly plunging the rail tip into the wood) may only be performed by specially trained personnel!
- Always watch the rail tip. Take care when continuing cuts which have already been started.
- Start the cut with the saw chain running!
- Always sharpen the saw chain correctly. Pay particular attention to the depth limiter being at the correct height!
- Never cut through several branches at the same time! When removing branches, ensure that no other branch is touched.
- When cutting to length, pay attention to closely adjacent branches.

Felling trees - only with appropriate training

CAUTION

Watch out for broken or dead branches that can fall down during sawing and cause serious injuries. Do not saw near buildings or power lines if you do not know which way the felled tree will fall. Do not work at night, as this makes it harder to see, or in rain, snow or storms, as the direction of tree fall is unpredictable.

- Plan your work with the electric chainsaw in advance.
- The work area around the tree should be clear so that you have a secure footing.
- The machine operator should always stay on the higher level of the work area because the tree is likely to roll or slide down after felling.

The following conditions can influence the direction of fall of a tree:

- Wind direction and speed
- Inclination of the tree. The inclination is not always recognisable due to uneven or sloping terrain. Determine the inclination of the tree using a plumb bob or spirit level.
- Branch growth (and thus weight) on one side only.
- Surrounding trees or obstacles

Look out for destroyed and rotten parts of the tree.

If the trunk is rotten, it can suddenly break and fall on you. Ensure that there is sufficient space for the falling tree.

Keep a clearance of 2 1/2 tree lengths to the nearest person or other objects. Engine noise can drown out warning calls.

Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the sawing point.

⚠ Keeping an escape route clear (fig. A)

Position 1: Evacuation route

Position 2: Falling direction of the tree

Felling of large trees - only with appropriate training (from 15 cm diameter)

The undercutting method is used to fell large trees. A wedge is cut out of the side of the tree according to the desired direction of fall. After the drop cut has been made on the other side of the tree, the tree falls towards the wedge.

⚠ NOTE

If the tree has large supporting roots, these should be removed before the notch is cut. If the chainsaw is used to remove the supporting roots, the saw chain should not touch the base so that the chain does not become blunt.

Undercutting and felling of the tree (fig. B-C)

- First saw the upper cut (item 1) of the wedge (item 2) for the undercut. Cut into the tree 1/3 of the way. Then saw the lower cut (item 3) of the wedge (item 2). Now remove the wedge that has been cut out.
- The felling cut (fig. 4) can then be carried out on the opposite side of the tree. To do this, place it approx. 5 cm above the centre of the notch. This ensures that there is enough wood between the drop cut (item 4) and the wedge (item 2) to act as a hinge when it drops. This hinge is designed to direct the tree in the right direction when it falls.

⚠ NOTE

Before you finalise the drop cut, use wedges to widen the cut if necessary to control the direction of the drop. Use only wooden or plastic wedges. Steel or iron wedges can cause the device to kick back and be damaged.

- Watch out for signs that the tree is starting to fall, such as cracking noises, the safety net opening or movement in the upper branches.
- If the tree starts to fall, stop the chainsaw, put it down and immediately leave the area along the escape route.

- Do not cut partially felled trees with your chainsaw to avoid injury. Pay special attention to partially felled trees that are not supported. If a tree does not fall completely, set the chainsaw down and assist with a cable winch, pulley block or tractor.

Sawing a felled tree (trunk division)

The term "trunk division" refers to the cutting of a felled tree into trunks of the desired length.

⚠ CAUTION

Do not stand on the trunk you are cutting. The trunk could roll away and you lose your footing and control of the device. Never carry out sawing work on sloping ground.

Important information

- Only saw one trunk or branch at a time.
- Be careful when cutting splintered wood. You could be hit by sharp wood particles.
- Cut small trunks or branches on a metal work trestle. When cutting trunks, no other person shall hold the trunk. Do not secure the trunk with your leg or foot either.
- Do not use the chainsaw for places where trunks, roots and other tree parts are intertwined. Pull the trunks to a free spot, taking the exposed trunks first.

Various cuts for trunk division (fig. D)

⚠ CAUTION

If the chainsaw gets jammed in a trunk, do not pull it out by force. You can lose control of the device and cause serious injury and/or damage the chainsaw. Stop the chainsaw and drive a plastic or wooden wedge into the cut until the chainsaw can be easily pulled out. Leave the chainsaw on again and carefully reapply the cut. Never start the chainsaw when it is jammed in a trunk.

Top cut (fig. E, item 1)

Start at the top of the trunk for sawing, holding the chainsaw against the trunk. Apply only light downward pressure to the top cut.

Undercut (fig. E, item 2)

Set for undercutting on the underside of the trunk, holding the top of the chainsaw against the trunk. When undercutting, only exert a slight upward pull. Hold the chainsaw well to be able to control the device.

The chainsaw pushes backwards (towards you).

⚠ CAUTION

Never hold the chainsaw upside down for an undercut. In this position you have no control over the device. Always make the first cut on the compression side of the trunk. The compression side of a trunk is where the pressure of the trunk weight is concentrated.

Trunk division without nozzles (Fig. F)

- Make a top cut into the tree at an angle of 1/3 (item 1).
- Turn the trunk over and cut a second top cut (item 2).
- When cutting on a compression side, be careful not to trap the chainsaw. See the figure for cuts in trunks on the compression side.

Trunk division with stem or support (fig. G-H)

- Remember to always make the first cut (item 1) on the side of the trunk that is under the most strain.
- To do this, cut into the trunk over 1/3 of the way.
- Make the second cut (item 2).

Limbing and bucking

⚠ CAUTION

Always take care and protect yourself from kick-back. Never allow the running saw chain at the tip of the guide rail to come into contact with other branches or objects when limbing or pruning. Such contact can cause serious injury.

⚠ CAUTION

Never climb into the tree to limb or buck. Do not stand on ladders, platforms, etc. You could lose your balance and control of the device.

Important information

- Work slowly and hold the chainsaw firmly with both hands. Ensure a secure standing position and balance.
- Watch out for tree parts that snap back. Be extremely careful when cutting small parts of the tree. Pliable material can get caught in the saw chain and fly towards you or throw you off balance.
- Watch out for tree parts that snap back. This is especially true for bent or loaded branches. Avoid coming into contact with the branch or the chainsaw when the tension of the wood gives way.
- Keep your work area clear. Clear the path of branches so as not to trip over them.

Delimbing

- Do not prune a tree until it has been felled. Only then can you prune safely and properly.
- Leave the larger branches under the felled tree and use them as a prop while you continue working.
- Start at the base of the felled tree and work your way up to the top. Remove smaller parts of the tree in a single cut.
- When doing so, always make sure to leave the tree between you and the chainsaw.
- Remove larger, supporting branches using the methods described in the section "Trunk division without supports".
- Always remove small, free-hanging tree parts with a top cut. An undercut could cause them to fall into or jam the chainsaw.

Bucking (fig. K)

⚠ CAUTION

Only buck branches at or below shoulder height. Never cut branches above shoulder height. Leave such work to a professional.

- For the first cut (item 1), cut 1/3 into the lower part of the branch.
- Then cut all the way through the branch with the second cut (item 2). The third cut (item 3) is a top cut, with which you separate the branch to within 2.5 to 5 cm of the trunk.

5.8 Residual risks

⚠ DANGER

MECHANICAL HAZARDS are caused by sawing and impacts connected to the saw chain.

ELECTRICAL HAZARDS: Live electrical parts (direct contact) or parts that are under high voltage current due to a fault (indirect contact).

THERMAL HAZARDS can lead to burns, scalds and other injuries caused by people potentially coming into contact with objects or materials with high temperatures, including radiation from heat sources.

NOISE HAZARDS can cause hearing damage (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness), as well as to acoustic signal disorders and language communication disorders.

VIBRATION HAZARDS can cause peripheral circulation disorders and nervous system function disorders in the hand/arm system such as Raynaud syndrome.

- Hazards due to contact with or inhalation of harmful liquids, gases, mists, vapours and dusts associated with exhaust gases.
- Risks due to unhealthy postures or excessive efforts in connection with the use of machines.
- Hazards due to unexpected start-up, unexpected run-down/over-run due to a failure or malfunction of the control system associated with a failure of the handles and the position of the operating elements.
- Hazards due to a failure of the control system in relation to the strength of the handgrip, the position of the controls and the labelling.
- Risk of being pulled (by the chain) in connection with the saw chain during operation.
- Hazards due to objects or liquids being ejected in connection with the chip ejection and leaking fuel.
- Risk of dropping the chainsaw while working on a tree.

RISK OF INJURY!

Contact with the saw chain can lead to fatal cuts. Never touch the saw chain with your hands while it is running.

RISK OF KICK-BACK!

Kick-back can lead to fatal cuts.

DANGER OF BURNING!

The chain and guide rail heat up during operation.

Behaviour in an emergency

Initiate the necessary first aid measures for the injury and seek medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and keep them calm. A first-aid kit according to DIN 13164 should always be available at the workplace in the event of an accident. Any material taken from the first aid kit must be refilled immediately.

When requesting assistance, provide the following information:

1. Place of the accident
2. Nature of the accident
3. Number of injured
4. Nature of the injuries

Save all warnings and instructions for future reference.

6. Setting up

prior to commissioning the product

⚠ CAUTION

Do not start the engine until the saw is assembled completely.

⚠ CAUTION

Always wear high strength gloves when handling the chain.

1. INSTALLING THE BAR

In order to ensure that the bar and chain are supplied with oil, **only use the original bar.**

The oiling hole (fig. 4 / item C) must be kept free of contamination and deposits.

1. Ensure that the chain brake lever has been pulled back into the **RELEASED** position (fig. 11).
2. Turn the chain tensioning wheel (fig. 9 / item 3) **ANTI-CLOCKWISE** until the **PIN** (fig. 7) (the pin that is protruding) is at the end of its pushing path towards the clutch and gear wheel (fig. 9).
3. Place the slotted end of the bar over the bar bolt (fig. 3 / item B).

Installing the saw chain

- Spread the chain out in a loop so that the cutting edges (fig. 4) are aligned **CLOCKWISE** around the loop.
- Push the chain around the gear wheel behind the clutch as shown in fig. 4. Ensure that the chain links are between the teeth on the gear wheel.
- Guide the drive links into the groove and into the end of the bar as shown in figure 4 - (7).

⚠ NOTE

The saw chain may hang down slightly underneath the bar. This is normal.

- Pull the bar forwards until the chain is tight. Ensure that all drive links are in the bar's groove.
- Align the bar so that the **PIN** fits into the bar's hole as shown in figure 7.
- Align the chain brake lever or the front hand protector bar so that the pin fits into the hole in the machine housing as shown in figure 6.

- Attach the chain brake lever or the front hand protector and turn the bar fastening wheel and the lever (fig. 9 / item 18) clockwise to fasten. The chain must not slip off the guide rail when doing so. Only pull the bar fastening wheel hand tight during this phase and then follow the instructions for adjusting the chain tension as described in the ADJUSTING THE CHAIN TENSION section.

2. IF THE CHAIN HAS TO BE RE-TENSIONED

Adjusting the chain tension

Correct saw chain tension is extremely important and must be checked before starting operation and at regular intervals during all sawing work. If you take the time to adjust the saw chain, you will improve your sawing results and extend the chain's service life.

- Loosen the bar fastening wheel (fig. 9 / item 18) by turning 1/2 a turn **ANTI-CLOCKWISE**.
- Keep the bar's tip pointing upwards and turn the chain tensioning wheel (fig. 9 / item 3) **CLOCKWISE** to increase the chain's tension. If you turn the chain tensioning wheel **ANTI-CLOCKWISE**, the chain tension is reduced.

Ensure that the chain is tight around the bar (fig. 4 / item X3).

- After making the adjustments, tighten the chain tensioning wheel while the bar's tip is pointing upwards (fig. 9 / item 18). The chain is tensioned correctly if it is tight and can be pulled around the bar when the chain brake (5) is released.

WARNING

Always wear high-strength gloves when handling the saw chain or adjusting it.

If the chain can move around the bar with difficulty or is blocked, it is tensioned too tightly. Perform the following fine adjustments:

- A Loosen the bar fastening wheel (fig. 9 / item 18) by turning 1/2 a turn **ANTI-CLOCKWISE**. Then reduce the chain tension by turning the chain tensioning wheel slowly (fig. 9 / item 3) **ANTI-CLOCKWISE** and then pull the chain forwards and backwards on the bar (fig. 30). Continue this procedure until the chain can move freely but is still tight (fig. 4 / item X2). Increase the chain tension by turning the chain tensioning wheel **CLOCKWISE**.

- B When the saw chain tension is adjusted correctly, hold the bar with the tip pointing upwards and tighten the bar fastening wheel (fig. 9 / item 18).

A new saw chain stretches so that it has to be re-adjusted after around 5 sawing procedures. This is normal for new saw chains and the interval for future adjustments increases after a short time.

If the saw chain is tensioned **TOO LOOSE** or **TOO TIGHT**, the drive wheel, the bar, the chain and the crankshaft bearing wear out quicker. Fig. 4 / item X2 shows the correct tension (when cold) and fig. 4 / item X3 shows the tension (when cold). Fig. 4 / item X1 shows a chain that is too loose.

3. MECHANICAL TEST OF THE CHAIN BRAKE

Your chainsaw is equipped with a chain brake that reduces the risk of injury due to a kick-back. The brake is activated if pressure is exerted on the brake lever as soon as the operator's hand hits the lever, e.g. during a kick-back.

If the brake is activated, the chain stops abruptly.

WARNING

The chain brake does reduce the risk of injury in the event of a kick-back but cannot provide the intended protection if the saw is used carelessly. Always check the chain brake before using your saw and check regularly when working. (For details on performing a test on the mechanical brake, see below).

4. TESTING THE CHAIN BRAKE

- The chain brake is **RELEASED** (the chain can move) when the **BRAKE LEVER (5) IS PULLED BACKWARDS** (fig. 11 / item 2) **AND APPLIED** as shown in fig. 11.
- The chain brake is **APPLIED** (the chain is locked) when the brake lever (5) is pulled forwards and visible in the mechanism (shown in fig. 10). The chain should then not be able to move (fig. 30).

WARNING

The brake lever should engage in both positions. If you feel a strong resistance or the lever cannot be moved, do not use your saw. Take it to a professional service centre for repair immediately.

5. FUEL AND OIL - RECOMMENDED FUELS

Use only a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Prepare the mixture as specified in the fuel mixing table.

⚠ CAUTION

Do not use a fuel mixture that has been stored for more than 90 days.

⚠ CAUTION

Never use 2-stroke oil with a recommended mixing ratio of 100:1. Engine damage due to insufficient lubrication will void the manufacturer's warranty.

⚠ CAUTION

Only use containers designed and approved for transporting and storing fuels. Fill the correct quantities of petrol and 2-stroke oil into the mixing container supplied (see the scale printed on the container). Then shake the container well.

Recommended fuels

Some conventional petrols are mixed with oxygenated additives such as alcohol or ether compounds to help them meet clean air standards. Your engine will run satisfactorily on all petrol grades intended for automotive use, including oxygenated grades. It is recommended to use unleaded regular petrol as fuel.

Lubrication of chain and bar

Every time you fill the fuel tank with petrol, you must also top up the chain oil in the chain oil tank. It is recommended to use standard chain oil.

6. FUEL MIXING TABLE

Mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part 2-stroke oil.

Petrol	2-stroke oil
1 litres	25 ml
5 litres	125 ml

⚠ CAUTION

Never start or operate the chainsaw if the chain and the chain brake lever or the front hand guard have not been properly installed. In addition, always start with the chain brake active. Proceed as follows for this:

- Grasp the rear grip with the right hand.

- Hold the front grip firmly with the left hand (fig. 1 / item 6) (not the chain brake lever) (fig. 1 / item 5).
- Pull the chain brake (fig. 10 / arrow direction 1).
- Fill the fuel tank with the correct fuel mixture (fig. 21 / item K).
- Fill the oil tank with chain oil (fig. 21 / item L).
- Ensure that the chain brake is released before starting the engine (fig. 11 / item 5). Refer to section 8 under "Releasing the chain brake" for how to release the chain brake
- After filling the fuel and chain oil tanks, close the tank lid by hand.
- Do not use tools to do so.

7. ADJUSTING THE IDLE SPEED

If the cutting tool still rotates at idle, have an authorised service centre set the correct idle speed.

Note: If the engine is running at idle speed, the cutting tool must not rotate under any circumstances!

7. Operation

Note that the statutory regulations on noise prevention can vary from one place to another.

Check the following each time before use:

- There are no leaks in the fuel system.
- The device is in perfect condition and the safety and cutting devices are complete.
- All screws are fully tightened.
- All moving parts move freely.

Starting the cold engine (see fig. 21 and fig. 27)

Fill the fuel tank with the correct mixture of petrol and oil (fig. 21) and also fill the chain oil (fig. 21). See the "Fuel and oil" section.

⚠ CAUTION

Never start or operate the chainsaw if the chain and the chain brake lever or the front hand guard have not been properly installed. In addition, always start with the chain brake active. Proceed as follows for this:

- Grasp the rear grip with the right hand.
- Hold the front grip firmly with the left hand (fig. 1 / item 6) (not the chain brake lever) (fig. 1 / item 5).
- Pull the chain brake (fig. 10 / arrow direction 1).

Releasing the chain brake

1. Switch the stop switch to '0' (OFF) (fig. 19).
2. Pull the air flap lever (17) out completely until it locks in place (fig. 18 / arrow direction 1).
3. Press the fuel pump ball (23) 6-10 times (fig. 1).
4. Place the saw on a solid and level surface. Hold the saw tight as shown. Pull the starter cord (7) quickly 2 times (fig. 22 and fig. 27). Pay attention to the moving chain!
5. Push the air flap lever in as far as possible (fig. 18 / arrow direction 2).
6. Switch the stop switch to 'I' (ON) to start the engine (fig. 19 / right).
7. Hold the saw tight and pull the starter cord quickly 4 times. The engine should start (fig. 22 and fig. 27).

⚠ CAUTION

Do not let the starter cord snap back after pulling it out. This can cause damage.

⚠ CAUTION

As the air flap (fig. 18 / arrow direction 1) is closed, the chain starts to move and rotates **AT HIGH SPEED** as soon as the engine has started.

8. Allow the engine to warm up for 10 seconds. Press the safety interlocking and the throttle for a short time so that the engine goes into 'idle' (fig. 20).

⚠ CAUTION

Always pull the starter cord slowly (until you feel resistance) before pulling it out quickly to start the engine.

Do not let the starter cord snap back on its own after pulling it.

If the engine does not start after several attempts, see the 'Troubleshooting' section.

Always pull the starter cord out in a straight line. If it is pulled out at an angle, friction will occur in the vicinity of the lug.

This friction causes the starter cord to fray, resulting in it wearing out quicker. Always hold the starter cord tight when the pull cord is winding up.

Starting the warm engine

(The device was at idle for less than 15-20 minutes)

Fill the fuel tank with the correct mixture of petrol and oil (fig. 21) and also fill the chain oil (fig. 21).

See the "Fuel and oil" section. Never start or operate the chainsaw if the chain and the chain brake lever or the front hand guard have not been properly installed. In addition, always start with the chain brake active. Proceed as follows for this:

- Grasp the rear grip with the right hand.
- Hold the front grip firmly with the left hand (fig. 1 / item 6) (not the chain brake lever) (fig. 1 / item 5).
- Pull the chain brake (fig. 10 / arrow direction 1).

Ensure that the chain brake is released before starting the engine (fig. 11).

1. Ensure that the stop switch is set to 'I' (ON) (fig. 19 / right).
2. Place the saw on a solid and level surface. Hold the saw tight as shown (fig. 22). Pay attention to the moving chain!
3. Pull the starter cord quickly 6 times (fig. 22 / item 7 and fig. 27). The engine should start. If the engine does not start after pulling the cord 6 times, repeat steps 1-6 of the process to start the cold engine.

Check the following each time before use:

- There are no leaks in the fuel system.

SWITCHING THE ENGINE OFF

Stopping the engine in an emergency:

In order to stop the engine in an emergency, activate the chain brake lever or the front hand protector (fig. 26 / item 5). This stops the chain immediately. Then set the ON/OFF switch (fig. 19 / left) to the "0" (Stop) position.

Normal procedure:

Release the throttle (fig. 20 / item 19) and wait until the engine has reached its idle speed. Then set the stop switch (fig. 19 / left) to the "0" (Stop) position.

Carry out the work steps with the engine switched off before using the device.

Removing the chain or the bar for replacement, cleaning or maintenance purposes

1. Ensure that the chain brake lever has been pulled back into the **RELEASED** position (fig. 11).
2. Pull the lever on the bar fastening wheel (fig. 9 / item 18) out and unscrew it completely in **ANTI-CLOCKWISE** (fig. 9).
Then remove the entire side cover.

Perform all steps required to replace the parts, as well as those for maintenance or cleaning.
(These are described in different sections of this operating manual.)

Re-installing the bar and chain on the engine unit

⚠ CAUTION

Do not start the engine until the saw is assembled completely.

⚠ CAUTION

Always wear high strength gloves when handling the chain.

Installing the bar

In order to ensure that the bar and chain are supplied with oil, **ONLY USE THE ORIGINAL BAR.**

The oiling hole (fig. 4 / item C) must be kept free of contamination and deposits.

1. Ensure that the chain brake lever has been pulled back into the **RELEASED** position (fig. 11).
2. Turn the chain tensioning wheel (fig. 9 / item 3) **ANTI-CLOCKWISE** until the **PIN (fig. 7)** (the pin that is protruding) is at the end of its pushing path towards the clutch and gear wheel (fig. 9).
3. Place the slotted end of the bar over the bar bolt (fig. 3 / item B).

Installing the saw chain

- Spread the chain out in a loop so that the cutting edges (fig. 4) are aligned **CLOCKWISE** around the loop.
- Push the chain around the gear wheel behind the clutch as shown in fig. 4. Ensure that the chain links are between the teeth on the gear wheel.
- Guide the drive links into the groove and into the end of the bar as shown in figures 4 - 7.

△ NOTE

The saw chain may hang down slightly underneath the bar.

This is normal.

- Pull the bar forwards until the chain is tight. Ensure that all drive links are in the bar's groove.
- Align the bar so that the **PIN** fits into the bar's hole as shown in figure 7.

- Align the chain brake lever or the front hand protector bar so that the pin fits into the hole in the machine housing as shown in figure 6.
- Attach the chain brake lever or the front hand protector and turn the bar fastening wheel and the lever (fig. 9 / item 18) clockwise to fasten. The chain must not slip off the guide rail when doing so. Only pull the bar fastening wheel hand tight during this phase and then follow the instructions for adjusting the chain tension as described in the **ADJUSTING THE CHAIN TENSION** section.

8. Cleaning

⚠ CAUTION

Switch the stop switch to stop (0) and remove the spark plug connector (fig. 15 / item D) before performing cleaning and maintenance work!

There is a risk of electric shock if the engine is running.

Carrying out cleaning work

- The device should be thoroughly cleaned after each use. This applies in particular to the chain and bar.
- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- Sawdust and wood chippings can be removed easiest immediately after use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use cleaning agents or solvents. These could damage the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

9. Maintenance and service

MAINTENANCE

⚠ CAUTION

With the exception of the work described in this manual, all maintenance work on the chainsaw may only be performed by authorised customer service staff.

Chain brake operating test

Check whether the chain brake works properly on a regular basis. Test the chain brake before the first cut, after cutting several times and definitely after performing maintenance work on the chain brake.

Test the chain brake as follows:

1. Place the saw on a clean, solid and level surface.
2. Start the engine.
3. Grasp the rear grip with the right hand.
4. Hold the front grip firmly with the left hand (fig. 1 / item 6) (not the chain brake lever) (fig. 1 / item 5).
5. Press the throttle to 1/3 of the nominal speed and then activate the chain brake lever immediately (fig. 10 / arrow direction 1).

⚠ CAUTION

Activate the chain brake slowly and carefully. The saw must not touch anything and must not be tilted forwards.

6. The chain should stop abruptly. Then release the throttle immediately.

⚠ CAUTION

If the chain does not stop, switch the engine off and take the saw to the nearest authorised customer service location for servicing.

7. If the chain brake works correctly, switch the engine off and move the chain brake back to the **RELEASED** position.

Air filter

⚠ NOTE

Never use the saw without an air filter. Otherwise, dust and dirt would be pulled into the engine, which can become damaged by these. Keep the air filter clean! The air filter must be cleaned or replaced every 20 operating hours.

Maintenance and ordering spare parts

Always switch the device off and remove the spark plug connector (fig. 15 / item D) before performing any maintenance work.

Cleaning the air filter

1. Ensure that the stop switch is set to stop (0).
2. Remove the top cover (fig. 12 / item 9) by removing the clips from the cover as shown in figure 12. You can then remove the cover (fig. 13 / item 9).
3. Remove the spark plug connector (fig. 15 / item D) from the spark plug (E) by pulling and turning it at the same time (fig. 15).
4. Remove the air filter fastening knob (fig. 15 / item G) by turning it anti-clockwise.

5. Lift the air filter out (fig. 15 / item F).
6. Clean the air filter. Wash the filter in clean, warm soapy water.
Rinse it in clean, cold water and allow to dry in the air completely before re-inserting.

It is advisable to have spare filters in stock.

7. Insert the air filter. Turn the air filter fastening knob clockwise to secure the air filter. Re-attach the top cover for the engine or air filter (fig. 16 / item 9). Ensure that you attach the cover properly.
Attach the clips for the cover (fig. 16 / item H).

Fuel filter

⚠ NOTE

Never use the saw without a fuel filter. The fuel filter must be cleaned after 100 operating hours or replaced if damaged. Empty the fuel tank completely before replacing the filter.

1. Ensure that the stop switch is set to stop (0).
2. Remove the top cover and the spark plug connector.
3. Remove the tank lid (fig. 21 / item K).
4. Bend a soft wire into shape.
5. Insert it into the fuel tank's opening and hook it onto the fuel hose. Pull the fuel hose carefully towards the opening until you can grasp it with your fingers.

⚠ NOTE

Do not pull the hose out of the tank completely.

6. Lift the filter out of the tank.
7. Turn and remove the filter, and clean it. (If it is damaged, dispose of the filter and replace it with a new one.)
8. Place the end of the cleaned or new filter on the fuel hose. Insert one end of the filter into the tank opening. Ensure that the filter is located in the bottom corner of the tank. If necessary, use a long screwdriver to move the filter into the correct position but ensure that you do not damage it.
9. Fill the tank with a fresh mixture of fuel and oil. See the "Fuel and oil" section.
Put the fuel tank lid back on.

Spark plug (fig. 24b)

⚠ NOTE

In order to ensure that the chainsaw engine remains efficient, the spark plug must be clean and have the correct electrode gap (0.6 mm). The spark plug must be cleaned or replaced every 20 operating hours.

1. Set the stop switch to stop (0).
2. Remove the top cover.
3. Remove the spark plug connector (fig. 15 / item D) from the spark plug (E) by pulling and turning it at the same time (fig. 15).
4. Use the spark plug spanner to remove the spark plug (fig. 1 / item 22). **DO NOT USE ANY OTHER TOOLS.**
5. Use a copper wire brush to clean the spark plug or insert a new spark plug.(fig. 24). Then re-attach the top cover.

Carburettor and idle speed settings

△ NOTE

Only authorised customer service locations may make adjustments to the carburettor.

Maintaining the bar (fig. 25)

The bar (the guide rail for the chain and teeth) must be oiled on a regular basis without exceptions. The maintenance to the bar described in the following section is required to ensure optimum saw performance.

△ NOTE

The teeth on a new saw were oiled in advance in the factory. If you do not oil the bar's teeth as described below, performance is reduced and seizures occur, rendering the manufacturer's warranty invalid.

Oiling the teeth

If the saw is used intensively, the bar's teeth (Z2) must be oiled regularly (once per week).

To do this, first clean the 2 mm hole at the tip of the bar (Z1) and then press a small amount of multi-purpose grease into it.

Multi-purpose grease and grease guns are available from specialist shops.

△ NOTE

The saw chain does not have to be removed to oil the bar's teeth. Oiling can be carried out when working with the engine switched off.

△ CAUTION

Always wear high strength gloves when handling the bar and the chain.

This can prevent most problems with the bar, as the chainsaw is kept in a well maintained condition. A bar that is not oiled sufficiently and operating the saw with a chain that is **TOO TIGHT** contribute to faster wear. To minimise wear on the bar, we recommend the following steps to maintain it.

△ CAUTION

Always wear protective gloves during maintenance work. Do not maintain the saw when the engine is still hot.

Turning the bar

The bar should be reversed every 8 working hours in order to guarantee that is wear evenly.

Always keep the bar's groove and oiling hole clean (fig. 25).

Check the bar's rails for wear on a regular basis, remove burrs and straighten the rails with a flat file (not included in scope of delivery).

△ CAUTION

Never attach a new chain to a worn bar.

Oil openings

Oil openings on the bar must be cleaned to ensure that the bar and chain are oiled properly during operation.

△ NOTE

The condition of the oil openings can be checked easily. If the oil openings are clean, the chain sprays oil automatically a few seconds after starting the saw. Your saw is equipped with an automatic oil system.

Automatic chain lubrication

The chainsaw is equipped with an automatic oil system with gear drive. It automatically supplies the rail and chain with the correct amount of oil. As soon as the engine is accelerated, the oil also flows faster onto the bar plate.

Chain lubrication is optimised in the factory. If re-adjustments are required, take the saw to the nearest authorised customer service location.

An adjustment screw for chain lubrication (fig. 17 / item J) is located on the underside of the chainsaw. If it is turned anti-clockwise, chain lubrication is reduced and if it is turned clockwise, chain lubrication is increased.

In order to check chain lubrication, hold the chainsaw with the chain over a piece of paper and allow to run for a few seconds at full speed. You can use the paper to appraise the set oil quantity.

MAINTAINING THE CHAIN

Sharpening the chain

Special tools are required to sharpen the chain; these ensure that the cutting tools are sharpened at the correct angle and to the correct depth. We recommend that inexperienced chainsaw users have the saw chain sharpened by a specialist at the nearest customer service location. If you are confident with sharpening your own saw chain, procure the special tools from professional customer service.

Sharpening the chain

Wear safety gloves when sharpening the chain. All cutting links must have the same width and length after sharpening.

⚠ NOTE

A sharp chain generates well-shaped chips. If the chain starts to generate sawdust, it must be sharpened.

After sharpening the cutting tools 3 to 4 times, you must check the height of the depth limiter and, if necessary, use a flat file to make this deeper and then round off the front corner.

Maintaining the chain (continued)

Chain tension

Check the chain tension on a regular basis and re-adjust if necessary so that the chain is tight to the bar but still loose enough that it can be pulled around by hand.

Running a new saw chain in

A new saw chain and guide rail must be re-adjusted after less than 5 cuts. This is normal during the run-in time and the time between future re-adjustments will get longer.

⚠ CAUTION

Never remove more than 3 links from a chain loop. Otherwise, the teeth may be damaged.

Oiling the saw chain

Always ensure that automatic saw chain lubrication is working properly. Ensure that the oil tank is always filled.

During sawing work, the guide rail and the saw chain must always be oiled sufficiently in order to reduce friction on the guide rail.

The guide rail and the saw chain must never be used if the lubrication system is not working. If you use the chainsaw dry or with too little oil, the cutting performance reduces, the service life of the guide rail is shortened, the saw chain becomes blunt quicker and the guide rail wears a great deal due to overheating. You can see that there is too little oil if smoke forms on the guide rail discolours. Always check the oil mist on a light surface, by pointing the chainsaw towards this surface at full speed.

⚠ NOTE

Store the saw in a dry location, far away from potential sources of ignition, such as furnaces, gas-powered hot water boilers or dryers, etc.

Instructions for sharpening a saw chain:

	File diameter	Top angle	Bottom angle	Top tilt angle (55°)	Standard depth gauge
Saw chain type					
		Clamping rotation angle	Clamping tilt angle	Side angle	
g1P	approx. 4.0 mm	30°	0°	80°	0.64 mm
Depth stop					File

10. Technical data

Cubic capacity	37.2 cm³	Maximum speed with set of blade and saw chain	11000 rpm
Maximum engine power	1.3 kW	Fuel tank content	260 cm³
Cutting length	33.5 cm	Oil tank content	210 cm³
Blade length	14" (35 cm)	Anti-vibration function	Yes
Chain pitch	(3/8"), 9.525 mm	Sprocket teeth	6 teeth x 9,525 mm
Chain thickness	(0.05"), 1.27 mm	Chain brake	Yes
Guide rail type	AP14-53-507P	Clutch	Yes
Idle speed	3100 ± 300 rpm	Automatic chain lubrication	Yes
Maximum chain speed	21 m/s	Chain with low kick-back	Yes

Net weight without chain and bar	4.5 kg
Net weight (dry)	5.7 kg

Subject to technical changes!

Wear hearing protection.

The effects of noise can cause hearing damage.

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear gloves.

Sound and vibration

Sound pressure level L_{pA}	99 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Guaranteed sound power level L_{WA}	114 dB
Measured sound power level L_{WA}	109.6 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB
Vibration, front handle a_{hv}	max. 6.5 m/ s ²
Vibration, rear handle a_{hv}	max. 6.0 m/ s ²
Uncertainty K_{hv}	1.5 m/ s ²

11. Storage

⚠ CAUTION

Never store a chainsaw for longer than 30 days without carrying out the following steps.

If you store your chainsaw temporarily for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time.

Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This can make it difficult to start and result in expensive repair work.

1. Remove the tank cover slowly to release any pressure in the tank. Carefully empty the tank.
2. Start the engine and let it run until it stops in order to remove all fuel from the carburettor.
3. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
4. Remove the spark plug. You require the supplied spark plug screwdriver combination tool for this.
5. Add one teaspoon of clean 2-stroke engine oil to the combustion chamber.
6. Pull the starter cord slowly several times to coat the internal components with oil. Re-insert the spark plug.

Restarting the saw

1. Remove the spark plug.
2. Pull the starter cord quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug and check that the electrode gap on the spark plug is correct is correctly set, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.
4. Prepare the saw for operation.
5. Fill the fuel tank with the correct fuel-oil mixture.
6. Top up the chain oil in the chain oil tank.

12. Transport

To transport the chain, empty the fuel tank. Remove coarse dirt from the saw with a brush or a hand brush.

13. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

14. Troubleshooting

The table below contains a list of fault symptoms and explains what you can do to rectify the problem if your saw does not work properly. If the problem persists after working through this list, please contact your nearest service workshop.

⚠ IMPORTANT!

Note regarding sending the saw in to a service centre: For safety reasons, ensure that the saw does not contain any residues of oil and petrol when sending it back!

Service information

Please note that the following components of this product are subject to normal or natural wear and tear, and the following components therefore also required to be used as consumables.

Wearing parts*: Saw chain, bar, saw chain oil, engine oil, tine plate, chain catcher, spark plug, air filter, fuel filter, saw chain oil filter

* May not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Approved set of blade and saw chain

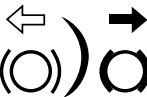
Saw chain	3/8LP-53 (7910300706)
Guide rail	AP14-53-507P (7910300703)
Saw chain	Oregon 91P053X
Guide rail	Oregon 140SDEA041

Troubleshooting plan		
Problem	Possible cause	Correction
The engine does not start, or it starts but does not continue to run.	Incorrect starting procedure.	Observe the instructions given in this manual.
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
	Sooty spark plug.	Clean/adjust or replace the spark plug.
	Clogged fuel filter.	Replace the fuel filter.
The engine starts, but it does not run at full power.	Contaminated air filter.	Remove the air filter, clean it and reinsert it.
	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
Engine splutters.	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
No power under load.	Incorrectly set spark plug.	Clean/adjust or replace the spark plug.
Engine runs erratically.	Incorrectly adjusted carburettor mixture.	Have the carburettor adjusted by the authorised service centre.
Excessive smoke.	Incorrect fuel mixture.	Use the correct fuel mixture (ratio 40:1).
No power under load.	Saw chain blunt or loose.	Sharpen the saw chain or insert a new saw chain – tension the saw chain.
Engine dies. (The guide rail and saw chain become hot).	Fuel tank empty or fuel filter incorrectly positioned in the fuel tank.	Fill fuel tank Fill the fuel tank completely or position the fuel filter in the fuel tank accordingly.
	Saw chain oil tank empty.	Fill up the chain saw oil tank.
	Oil passages clogged.	Clean the maintenance opening in the guide rail, clean the groove of the guide rail.

Значение символов на изделии

В данном руководстве используются символы, чтобы привлечь ваше внимание к потенциальным опасностям. Необходимо полностью понимать символы безопасности и сопровождающие их пояснения. Предупреждения сами по себе не устраняют опасность и не могут заменить надлежащие меры по предотвращению несчастных случаев.

	Прочитайте, поймите и соблюдайте всю предупреждающую информацию
	Предупреждение! Риск отдачи. Остерегайтесь отдачи бензопилы и избегайте контакта с концом направляющей шины.
	Не пользуйтесь устройством только одной рукой.
	Всегда используйте устройство обеими руками.
	Всегда надевайте защитные очки, защиты органов слуха и защитную каску.
	Перед использованием устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
	При использовании устройства всегда надевайте защитные и антивибрационные перчатки.
	При использовании устройства всегда надевайте нескользящую защитную обувь с защитой от порезов.
	Важно носить защитную одежду для ступней, ног, рук и предплечий.
	Заправочное отверстие для топлива.

	Отверстие для заливки масла для цепи.
	Ручка дроссельной заслонки
	Регулировочные винты карбюратора: L Низкие обороты двигателя H Высокая скорость двигателя T Скорость холостого хода
	Регулировка натяжения цепи: Белая стрелка: Ослабить цепь Черная стрелка: Натянуть цепь
	Направление установки пильной цепи
	Гарантированный уровень звуковой мощности изделия.
	Длина реза
	Вес
	Длина лезвия
	Избегайте контакта с концом направляющей
	Разведение огня запрещено
	Горячие поверхности
	Рычаг запуска/остановки

	Соотношение смешивания
	Изделие соответствует применимым европейским директивам.



ВНИМАНИЕ!

Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочтите руководство по эксплуатации и обязательно соблюдайте правила техники безопасности!

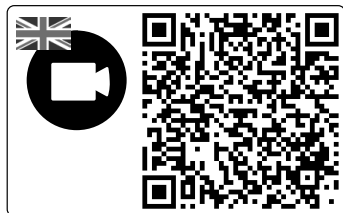
Рекомендуется пройти профессиональный курс по технике безопасности «Сертификат о прохождении курса обучения работе с бензопилой» с учетом национального стандарта обучения по использованию и обслуживанию бензопилы, а также курс оказания первой помощи. Если вы не используете бензопилу в течение длительного периода времени, поделайте простые пропилы в надежно закрепленной древесине, чтобы попрактиковаться, прежде чем приступить к работе с бензопилой.

Храните руководство по эксплуатации в надежном месте!

Примечание:

Обратите внимание, что некоторые принятые в отдельных странах нормы, такие как правила охраны труда и окружающей среды, могут ограничивать использование бензопилы.

Добро пожаловать в обучающее видео
 Scheppach «Как завести бензопилу».



содержание:
страница:

1.	Введение	38
2.	Описание продукта	38
3.	Комплект поставки	38
4.	Правильное использование	39
5.	Инструкции по технике безопасности	39
6.	Настройка	49
7.	Эксплуатация	52
8.	Очистка	54
9.	Техническое обслуживание и сервис	54
10.	Технические данные	58
11.	Хранение	59
12.	Транспортировка	59
13.	Утилизация и переработка	59
14.	Устранение неисправностей	60
15.	Декларация о соответствии	63

1. Введение

Производитель:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ихенхаузен

Уважаемый клиент!

Мы надеемся, что использование нового изделия приносит вам удовольствие и помогает добиться успеха.

Примечание:

В соответствии с действующим законодательством об ответственности за качество продукции производитель данного изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный изделию или вызванный изделием, возникший в результате:

- неправильного обращения
- несоблюдения руководства по эксплуатации;
- ремонта, выполненного третьими лицами или неавторизованными специалистами;
- установки неоригинальных запасных частей или использования неоригинальных компонентов при замене запасных частей;
- неправильного использования;

Примечание:

Данное руководство по эксплуатации является частью изделия. В него включены важные инструкции по безопасной, правильной и экономичной эксплуатации изделия, по предотвращению опасностей, по минимизации затрат на ремонт и простоев, а также по повышению надежности и продлению срока службы изделия.

Помимо инструкций по технике безопасности, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации, вы также должны соблюдать правила, применимые к эксплуатации изделия в вашей стране.

Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями по эксплуатации и технике безопасности. Используйте изделие только в соответствии с инструкциями и исключительно по указанному назначению. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте и предоставьте все документы при передаче изделия третьим лицам.

2. Описание продукта

1. Направляющая шина
2. Пильная цепь

3. Колесо натяжения цепи
4. Упорный крюк
5. Рычаг тормоза цепи / передний защитный кожух
6. Передняя ручка
7. Ручка стартера
8. Отвертка (регулировка масляного насоса)
9. Крышка воздушного фильтра
10. Переключатель СТОП
11. Предохранительный замок
12. Крышка отверстия масляного бака
13. Корпус вентилятора
14. Крышка топливного бака
15. задняя ручка / петля
16. Защитный кожух цепи
17. Дроссельная заслонка (регулировка карбюратора)
18. Ручка и рычаг для крепления шины
19. Дроссельная заслонка
20. Улавливатель цепи
21. Емкость для смешивания топлива
22. Ключ для свечей зажигания
23. Топливный насос («шаровой насос»)

3. Комплект поставки

- Бензопила
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Гарантийный талон
- Ключ для свечей зажигания
- Защитный кожух шины
- Отвертка
- Емкость для смешивания топлива
- Откройте упаковку и осторожно извлеките устройство.
- Удалите упаковочные материалы.
- Убедитесь в наличии всего перечисленного.
- Проверьте устройство и его комплектующие на предмет повреждений.
- По возможности сохраняйте упаковку до истечения гарантийного срока.
- Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации, чтобы полностью ознакомиться с инструментом.
- Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части. Запасные части доступны по запросу на горячую линию.
- При обращении на горячую линию указывайте номера деталей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, пленками или мелкими деталями!

Существует опасность удушья!

4. Правильное использование

Устройство предназначено не только для распиловки древесины. Рубить деревья можно только при наличии соответствующей подготовки. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием или неправильной эксплуатацией.

НЕ пользуйтесь бензопилой при работе на дереве.

Устройство можно использовать только по назначению. Любое другое использование недопустимо. Пользователь или оператор, а не производитель, несет ответственность за ущерб или травмы любого типа, возникшие в результате нарушения этого требования.

Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих или промышленных целях. Мы не даем никаких гарантий, если устройство используется в коммерческих или промышленных целях или для эквивалентной работы.

Для обеспечения правильного использования устройства необходимо всегда соблюдать руководство по эксплуатации, предоставленное производителем. Любое использование, явно не разрешенное руководством, может привести к повреждению устройства и подвергнуть пользователя серьезной опасности. Соблюдайте ограничения, указанные в инструкциях по технике безопасности.

⚠ ОПАСНОСТЬ! Используйте эту бензопилу только для распиловки древесины. В связи с высоким риском получения травм данное устройство не допускается использовать в целях, для которых оно не предназначено. Например, запрещено использовать бензопилу для резки пластика, кирпичной кладки или других строительных материалов, кроме дерева.

По соображениям безопасности устройство нельзя использовать в качестве привода для других инструментов любого типа.

Недопустимые пользователи:

К эксплуатации устройства не допускаются лица, не ознакомившиеся с инструкцией по эксплуатации, дети до 16 лет, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного, наркотического или медикаментозного опьянения.

5. Инструкции по технике безопасности

Пункты, которые влияют на вашу безопасность, отмечены в данном руководстве по эксплуатации следующим символом: **⚠**

Кроме того, руководство по эксплуатации содержит другие важные текстовые разделы, отмеченные словом «ВНИМАНИЕ!».

⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании оборудования необходимо соблюдать ряд мер предосторожности, направленных на предотвращение травм и повреждений. В связи с этим просим вас внимательно прочитать данное руководство по эксплуатации / инструкции по технике безопасности. Передавая устройство другому лицу, пожалуйста, передавайте также данное руководство по эксплуатации / инструкции по технике безопасности.

Мы не несем ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие из-за несоблюдения данного руководства и инструкций по технике безопасности.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение этих инструкций может привести к чрезвычайному риску смерти или травмам, опасным для жизни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение этих инструкций может привести к риску смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам от легкой до средней степени тяжести.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению двигателя или другого имущества.

5.1 Общие правила техники безопасности

⚠ ВНИМАНИЕ! При работе с топливными инструментами необходимо всегда соблюдать следующие основные правила, чтобы снизить риск получения травм и/или повреждения устройства.

Перед использованием бензопилы прочтите эти инструкции и сохраните их.

1. Не работайте с бензопилой, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя или наркотиков.
2. Будьте осторожны при обращении с топливом. Запускайте бензопилу на расстоянии не менее 3 м от точки заправки топливом.
3. начинайте пилить только тогда, когда рабочая зона будет очищена, а вы будете надежно закреплены и спланируете путь отступления на случай падения дерева.
4. Перед запуском бензопилы убедитесь, что она ни к чему не прикасается.
5. Переносите бензопилу только при остановленном двигателе, спрятав направляющую в кожух и направив выхлопную трубу направлена в сторону от вас.
6. Не пользуйтесь бензопилой, если она повреждена, неправильно отрегулирована, не полностью укомплектована или плохо собрана. Убедитесь, что бензопила останавливается при включении тормоза цепи.
7. Прежде чем положить бензопилу, выключите двигатель.
8. При обрезке небольших кустов и саженцев будьте предельно осторожны, так как тонкие ветки могут попасть в бензопилу и быть отброшены в вашу сторону или лишить вас равновесия.
9. При распиливании натянутой ветки следует помнить о возможном отскоке, когда напряжение в древесине внезапно ослабевает.
10. Убедитесь, что рукоятки сухие, чистые и на них нет следов масла или топливной смеси.
11. Не пилите дерево бензопилой, если вы не прошли соответствующую подготовку.

12. Любое техническое обслуживание бензопилы, помимо указанного в настоящем руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию, должно выполняться в авторизованном сервисном центре.
13. Прикрепите крышку направляющей для транспортировки и хранения бензопилы.
14. Не работайте с бензопилой вблизи или в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов — как на открытом воздухе, так и в помещении. Существует риск взрыва и/или возгорания.
15. Не добавляйте топливо, масло или смазку во время работы бензопилы.
16. Используйте только подходящий для распиловки материал: Используйте пилу только для резки дерева. Не используйте бензопилу не по назначению. Не используйте бензопилу для резки пластика, кирпичной кладки или нестроительных материалов.
17. Электроинструмент вырабатывает токсичные выхлопные газы сразу после работы двигателя. Никогда не работайте в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.
18. Для выявления существенных повреждений или дефектов необходимо осмотреть устройство перед использованием и после падения.
19. Если при заправке масляного или топливного бака пролилась какая-либо жидкость, перед использованием устройство необходимо очистить.

Как пользователь бензопилы, вы должны знать ряд моментов, чтобы выполнять работу по распиловке без несчастных случаев и травм.

1. Базовое понимание принципов срабатывания отдачи может уменьшить или полностью исключить элемент неожиданности. Внезапные и необдуманные реакции приводят к несчастным случаям.
2. При работающем двигателе крепко держите бензопилу обеими руками: правой рукой — заднюю рукоятку, левой — переднюю. Большой палец и остальные пальцы должны крепко держать рукоятку бензопилы. Крепкий хват помогает поглощать отдачу и сохранять контроль над бензопилой. Не выпускайте инструмент из рук.
3. Убедитесь, что в зоне работы нет никаких препятствий. При резке бензопилой кончик направляющей не должен соприкасаться со стволами деревьев, ветвями и т. п.

4. Выполняйте рез на высоких оборотах двигателя.
5. Не наклоняйтесь слишком далеко вперед и не пилите выше уровня плеч.
6. Заточивайте и обслуживайте бензопилу в соответствии с инструкциями производителя.
7. Если устройство заклинило во время резки, его следует немедленно выключить и осторожно освободить. Затем следует проверить устройство на наличие повреждений (например, погнутых направляющих) и провести пробный запуск.
8. Для валки или распиловки по длине необходимо прикрепить к древесине шипованную планку (стопор). При распиловке толстых веток также рекомендуется использовать шипованную планку.
9. Каждый раз перед резкой по длине плотно закрепляйте шипованную планку и распиливайте древесину только при работающей бензопиле. Используйте заднюю рукоятку, чтобы поднять бензопилу, и переднюю рукоятку, чтобы направлять ее. Шипованная планка действует как точка опоры. Слегка нажмите на переднюю рукоятку, чтобы изменить положение. Для этого слегка потяните пилу назад. Вставьте шипованную планку глубже и снова поднимите пилу, используя заднюю рукоятку.

Используйте только допустимую комбинацию пильной цепи и направляющей шины.

Комплект лезвий и пильной цепи, входящий в стандартную комплектацию, оптимизирован для бензопилы.

При соединении несоответствующих компонентов комплект полотна и пильной цепи может быть непоправимо поврежден уже через короткое время и стать причиной травм.

▲ ПРИМЕЧАНИЕ

Следующее приложение предназначено в основном для конечного или нерегулярного пользователя. Бензопила предназначена для периодического использования домовладельцами, садоводами и туристами и применяется для выполнения всех общих задач, например, расчистки территории, заготовки дров и т. д. Она не предназначена для длительного использования.

При длительной работе у обслуживающего персонала из-за вибрации могут возникнуть нарушения кровообращения в руках (**синдром белых пальцев**). Синдром Рейно — сосудистое заболевание, при котором мелкие кровеносные сосуды на пальцах рук и ног испытывают спазмы.

Пораженные места больше не снабжаются достаточным количеством крови и поэтому выглядят чрезвычайно бледными. Частое использование вибрирующих изделий может привести к повреждению нервов у людей с нарушением кровообращения (например, курильщиков, диабетиков).

Если вы заметили необычные побочные эффекты, немедленно прекратите работу и обратитесь за медицинской помощью. Для снижения опасностей соблюдайте следующие правила:

- В холодную погоду держите свое тело и особенно руки в тепле.
- Регулярно делайте перерывы и двигайте руками, чтобы улучшить кровообращение.
- Обеспечьте как можно меньшую вибрацию устройства посредством регулярного технического обслуживания и закрепления деталей на машине.

5.2 Безопасность персонала

- **Не работайте с бензопилой одной рукой!** В противном случае существует риск получения травм оператором, помощниками или наблюдателями. Эта бензопила предназначена для работы двумя руками.
- **Используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ), такие как:** Обувь, устойчивая к порезам, брюки, устойчивые к порезам, светоотражающая куртка или жилет, перчатки, каска с козырьком и защиты органов слуха.
- При запуске бензопилы и ее эксплуатации поблизости не должно быть других людей. Не допускайте посторонних лиц и животных в рабочую зону.
- При работающем двигателе все части тела должны быть направлены в сторону от бензопилы.

5.3 Инструкции по технике безопасности при обращении с легковоспламеняющимися эксплуатационными материалами

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Бензин легко воспламеняется!
2. Храните бензин в специально предназначенных для этой цели емкостях.

3. Заправляйте устройство только на открытом воздухе и не курите в это время.
4. Перед запуском двигателя долийте бензин. Никогда не снимайте крышку заправочного отверстия топливного бака и не доливайте бензин, пока двигатель работает или еще горячий.
5. Если топливо пролилось, не пытайтесь завести двигатель, а выведите машину из зоны пролития топлива и избегайте любых источников возгорания, пока все пары топлива не рассеются. Надежно закрепите крышку топливного бака и крышку канистры.

Заправка топливом

- Перед заправкой всегда выключайте двигатель.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Всегда открывайте крышку топливного бака осторожно, чтобы можно было постепенно сбросить избыточное давление.
- При работе с устройством возможно возникновение высоких температур на корпусе. Перед заправкой дайте устройству полностью остыть.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Если устройство недостаточно остыло, топливо может воспламениться во время заправки и стать причиной серьезных ожогов.
- Будьте осторожны, чтобы не переполнить бак топливом. Если вы пролили топливо, немедленно удалите его и очистите устройство.
- Всегда плотно закрывайте крышку топливного бака, чтобы предотвратить ее ослабление из-за вибраций, возникающих при работе устройства.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Не заправляйте машину вблизи открытого огня.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ

⚠ ОПАСНОСТЬ

Двигатели внутреннего сгорания представляют особую опасность во время эксплуатации и заправки. Внимательно прочитайте и соблюдайте предупреждающую информацию. Если не соблюдать меры предосторожности, это может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

1. Запрещается вносить какие-либо изменения в устройство.

2. ⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасность отравления; выхлопные газы, пары топлива и смазочных материалов, опилки и смазочные материалы ядовиты, вдыхать выхлопные газы нельзя

3. ⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасность ожогов, не прикасайтесь к выхлопной системе и приводному двигателю.

4. Не эксплуатируйте устройство в непроветриваемых помещениях или в легковоспламеняющихся средах.

5. ⚠ Опасность взрыва!

Никогда не эксплуатируйте устройство в помещениях с легковоспламеняющимися веществами.

6. Во время транспортировки устройство должно быть защищено от скольжения и опрокидывания.
7. Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо на двигатель или выхлопную трубу во время заправки.
8. Ремонтные и регулировочные работы могут выполняться только уполномоченным специалистом.
9. Не прикасайтесь к механически движущимся или горячим частям. Не снимайте защитные крышки.
10. Значения, указанные в технических данных в разделе «Уровень звуковой мощности» (L_{WA}) и уровень звукового давления (L_{PA}) представляют собой уровни выбросов и не обязательно являются безопасными рабочими уровнями. Поскольку существует корреляция между уровнями выбросов и воздействия, эти значения нельзя надежно использовать для определения каких-либо дополнительных мер предосторожности, которые могут потребоваться. Факторы, влияющие на текущий уровень шума для работника, включают характеристики рабочего пространства, другие источники шума и т. д., такие как количество станков и других смежных процессов, а также продолжительность времени, в течение которого оператор подвергается воздействию шума. Допустимый уровень воздействия также может варьироваться в зависимости от страны. Тем не менее, данная информация позволит оператору машины лучше оценить риски и опасности.
11. Никогда не вставляйте предметы в вентиляционные отверстия. Это относится и к выключенному устройству.

Несоблюдение этого требования может привести к травме или повреждению устройства.

12. Не допускайте попадания на устройство масла, грязи и других загрязняющих веществ.
13. Убедитесь, что глушитель и воздушный фильтр работают правильно. Эти детали служат защитой от пламени в случае пропуска зажигания.
14. Выключайте двигатель:
 - Всякий раз, когда вы оставляете машину
 - Перед заправкой топливом
15. Никогда не используйте воздушную заслонку для остановки двигателя.

5.4 Функции безопасности бензопилы (рис. 1)

2 ПИЛЬНЫЕ ЦЕПИ С НИЗКОЙ ОТДАЧЕЙ помогают уменьшить и лучше поглощать отдачу благодаря специально разработанным устройствам безопасности.

5 РЫЧАГ ТОРМОЗА ЦЕПИ / ПЕРЕДНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ защищает левую руку оператора в случае ее соскальзывания с передней рукоятки во время работы электрической цепной пилы.

5 ТОРМОЗ ЦЕПИ — это защитная функция, которая сводит к минимуму травмы от отдачи, останавливая работающую пильную цепь за миллисекунды.

11 КНОПКА ЗАЩИТНОЙ БЛОКИРОВКИ предотвращает непреднамеренное увеличение оборотов двигателя. Дроссельная заслонка (19) не может быть нажата, пока нажата предохранительная блокировка.

10 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ «СТОП» приводит к немедленной остановке двигателя. Для запуска или повторного запуска двигателя необходимо перевести выключатель в положение «I».

16 ЗАЩИТА ЦЕПИ применяется при неработающем двигателе и предотвращает риск порезов зубьями цепи.

20 УЛАВЛИВАТЕЛЬ ЦЕПИ снижает риск получения травмы в случае обрыва или выскальзывания пильной цепи из направляющей во время работы. Улавливатель цепи предназначен для улавливания качающейся цепи.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Ознакомьтесь с бензопилой и ее частями.

5.5 Предупреждения для бензопил

- **Держите все части тела подальше от пильной цепи во время работы бензопилы. Перед запуском бензопилы убедитесь, что пильная цепь ничего не касается.**
При работе с бензопилой малейшая неосторожность может привести к защемлению одежды или частей тела цепью пилы.
- **Не используйте бензопилу при пилении деревьев, если вы не прошли специальную подготовку.** При неправильной работе с бензопилой на дереве существует риск получения травмы.
- **При обрезке находящейся под напряжением ветки учитывайте, что она может спружинить.** Если напряжение в древесных волокнах ослабнет, натянутая ветка может ударить оператора и/или вырвать бензопилу из рук.
- **Будьте особенно осторожны при обрезке подлеска и молодых деревьев.** Тонкий материал может попасть в цепь пилы и ударить вас или вывести из равновесия.
- **Переносите бензопилу за переднюю рукоятку, при этом пильная цепь должна быть неподвижна, а направляющая шина — направлена назад.** При транспортировке или хранении бензопилы всегда надевайте кожух направляющей.
- Осторожное обращение с бензопилой снижает вероятность случайного контакта с работающей пильной цепью.
- **Следуйте инструкциям по смазке, натяжению цепи и замене принадлежностей.** Неправильно натянутая или смазанная пильная цепь может порваться или увеличить риск отдачи.
- **Держите ручку сухой и чистой и следите, чтобы на ней не было масла и смазки.** Жирные, покрытые маслом ручки могут быть скользкими и привести к потере контроля.

Причины и способы избежания отдачи:

- Отдача может возникнуть, если конец направляющей шины касается какого-либо предмета или если древесина изгибается и пильная цепь застревает в пропиле.

- Прикосновение к концу направляющей иногда может привести к неожиданной обратной реакции, в результате которой направляющая резко подпрыгивает и движется в направлении оператора.
 - Если пильная цепь застрянет на верхнем крае направляющей, направляющая может резко дернуться назад в направлении оператора.
 - Каждая из этих реакций может привести к потере контроля над бензопилой и, возможно, получению серьезной травмы.
- Никогда не полагайтесь исключительно на средства безопасности, встроенные в бензопилу. Как оператор бензопилы, вы должны принимать различные меры для предупреждения несчастных случаев и травм во время работы.

Отдача возникает из-за неправильного или ненадлежащего использования инструмента. Этого можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности, описанные ниже.

- **Крепко держите бензопилу обеими руками, охватывая рукоятки бензопилы большими и указательными пальцами. Приведите тело и руки в положение, в котором вы сможете устоять перед силой отдачи.** При принятии соответствующих мер оператор сможет противостоять силам отдачи. Никогда не выпускайте из рук бензопилу.
- **Избегайте необычного положения тела и никогда не пилите выше уровня плеч.** Это поможет избежать непреднамеренного контакта с концом направляющей шины и обеспечит улучшенный контроль над бензопилой в непредвиденных ситуациях.
- **Всегда используйте сменные направляющие и бензопилы, рекомендованные производителем.** Неправильная замена направляющих шин и пильных цепей может привести к разрыву пильной цепи и/или отдаче.
- **При заточке и обслуживании пильной цепи соблюдайте инструкции производителя.** Если ограничитель глубины установлен слишком низко, это увеличивает риск отдачи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обратите внимание на следующее:

- Вращательная отдача (рис. 28)
 $A =$ расстояние отдачи / $B =$ зона реакции отдачи
- Отдача и реакция отдачи при ударе/блокировке (рис. 29)

$A =$ тяга / $B =$ неподвижные объекты / $C =$ нажатие

- Чтобы предотвратить обратную реакцию, располагайте обрабатываемую древесину непосредственно у стопора. Используйте стопор в качестве точки вращения при пилении.

5.6 Инструкции по технике безопасности при обслуживании/хранении

Ремонт вашего инструмента должен выполняться только квалифицированными специалистами и только с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность вашего инструмента.

1. Перед использованием всегда визуально проверяйте устройство на предмет износа или повреждений. Из соображений безопасности замените изношенные или поврежденные детали. Затяните все гайки, болты и винты, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние оборудования.
2. Необходимо проводить регулярные проверки на предмет утечек или признаков износа в топливной системе, например, через проникаемые трубы, ослабленные или отсутствующие хомуты, а также повреждения топливного бака или крышки топливного бака. Перед использованием все дефекты должны быть устранены.
3. Перед проверкой или регулировкой устройства или двигателя необходимо снять свечу зажигания или ее разъем, чтобы предотвратить случайный запуск.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное техническое обслуживание или неспособность заметить или устранить проблему могут стать источником опасности во время эксплуатации. Эксплуатируйте только регулярно и надлежащим образом обслуживаемые машины. Только так вы можете быть уверены в том, что эксплуатируете свое устройство безопасно, экономично и безотказно.

Не производите чистку, техническое обслуживание, регулировку или ремонт машины во время ее работы. Движущиеся части могут стать причиной серьезных травм.

Не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся растворители для очистки деталей машины.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пары топлива и растворителей могут взорваться. После ремонта и технического обслуживания установите на устройство защитные и предохранительные средства.

Убедитесь, что устройство находится в безопасном рабочем состоянии. В частности, проверьте топливную систему на предмет утечек. Всегда очищайте ребра охлаждения двигателя от грязи.

⚠ ОПАСНОСТЬ

В соответствии с действующим законодательством об ответственности за качество продукции производитель данного устройства не несет ответственности за ущерб, нанесенный устройству или вызванный устройством, возникший в результате:

- установки неоригинальных запасных частей или использования неоригинальных компонентов при замене запасных частей;
- Снятие или замена защитных компонентов.

5.7 Примечания по эксплуатации

⚠ Важные инструкции

1. Выключите двигатель, если бензопила соприкоснулась с посторонним предметом. Проверьте бензопилу и при необходимости замените ее.
2. Защищайте пильную цепь от грязи и песка. Даже небольшое количество грязи приводит к быстрому затуплению пильной цепи и увеличивает риск возникновения отдачи.
3. Начните с распиловки небольших бревен, чтобы попрактиковаться и привыкнуть к устройству, прежде чем приступать к более сложным задачам.
4. Перед началом резки полностью откройте дроссельную заслонку.
5. Начиная пилить, прижмите корпус электропилы к стволу дерева.
6. В течение всего процесса резки держите дроссельную заслонку полностью открытой.
7. Позвольте бензопиле работать на вас. Применяйте только легкое давление вниз.
8. Как только закончите работу, сразу же отпустите дроссельную заслонку, чтобы двигатель работал на холостом ходу. Если позволить устройству работать на полной мощности без нагрузки, это приведет к ненужному износу.

9. Чтобы не потерять контроль над устройством после того, как пильная цепь выйдет из древесины, не давите на цепную пилу в конце реза.
10. Проверьте настройку холостого хода после запуска. Пильный агрегат должен находиться в состоянии покоя на холостом ходу. Если режущее устройство движется на холостом ходу, необходимо уменьшить частоту вращения холостого хода (см. «Установка частоты вращения холостого хода»).
11. Прежде чем положить бензопилу, заглушите двигатель.
12. Если устройство заклинило во время резки, его следует немедленно выключить и осторожно освободить. Затем следует проверить устройство на наличие повреждений (например, погнутых направляющих) и провести пробный запуск.
13. Перед выполнением окончательной обрезки убедитесь, что в зоне, куда может упасть мусор, нет посторонних лиц, животных или препятствий.
14. Натянутые ветки следует обрезать снизу вверх, чтобы не допустить заклинивания бензопилы.
15. Чтобы сохранить полный контроль в момент пропила на всем протяжении, уменьшайте силу нажатия к концу пропила, не ослабляя при этом крепкого хвата рукоятки бензопилы. Следите за тем, чтобы пильная цепь не касалась земли.

Отдача

- При работе с бензопилой вы можете столкнуться с опасной отдачей.
 - Отдача возникает, если верхняя часть конца направляющей случайно соприкасается с деревом или другим твердым предметом.
 - Прежде чем пильная цепь попадет в зону реза, она может соскользнуть в сторону или подпрыгнуть.
- (ВНИМАНИЕ! Повышенный риск отдачи!)**
- Бензопилу может неконтролируемо и с большой энергией отбросить или дернуть в сторону оператора (**риск травмы!**).

Во избежание отдачи соблюдайте следующие правила:

- Работы по погружению (непосредственное погружение законечника направляющей в древесину) могут выполняться только специально обученным персоналом!

- Всегда следите за концом направляющей. Будьте осторожны, продолжая уже начатые разрезы.
- Начните резку с работающей пильной цепью!
- Всегда правильно затачивайте пильную цепь. Особое внимание следует обратить на то, чтобы ограничитель глубины находился на правильной высоте!
- Никогда не обрезайте несколько веток одновременно! При удалении веток следите за тем, чтобы не задеть другие ветки.
- При обрезке обращайтесь внимание на близко расположенные ветки.

Валка деревьев – только при наличии соответствующей подготовки

⚠ ОПАСНОСТЬ

Остерегайтесь сломанных или сухих веток, которые могут упасть во время распиловки и стать причиной серьезных травм. Не пилите вблизи зданий или линий электропередач, если вы не знаете, в какую сторону упадет срубленное дерево. Не работайте ночью, так как это затрудняет видимость, а также во время дождя, снега или шторма, так как направление падения дерева в этих условиях непредсказуемо.

- Планируйте работу с электропилой заранее.
- Рабочая зона вокруг дерева должна быть свободна, чтобы вы могли устойчиво стоять на ногах.
- Оператору машины следует всегда находиться на более высоком уровне рабочей зоны, поскольку после валки дерево может покатиться или соскользнуть вниз.

На направление падения дерева могут влиять следующие условия:

- Направление и скорость ветра
- Наклон дерева Наклон не всегда распознается из-за неровной или покатой местности. Определите наклон дерева с помощью отвеса или ватерпаса.
- Рост ветвей (и, следовательно, вес) только с одной стороны.
- Окружающие деревья или препятствия

Обращайте внимание на разрушенные и гнилые части дерева.

Если ствол сгнил, он может внезапно сломаться и упасть на вас. Убедитесь, что для падающего дерева достаточно места.

Соблюдайте расстояние в 2,5 длины дерева до ближайшего человека или других объектов. Шум двигателя может заглушить предупреждающие сигналы. Удалите грязь, камни, отслоившуюся кору, гвозди, скобы и проволоку с точки распиловки.

△ Держите маршрут эвакуации свободным (рис. А)

Позиция 1: Маршрут эвакуации

Позиция 2: Направление падения дерева

Валка больших деревьев – только при наличии соответствующей подготовки (диаметром от 15 см)

Метод подрезки применяется для валки крупных деревьев. Из боковой части дерева вырезается клин в соответствии с желаемым направлением падения. После того, как с другой стороны дерева делается надрез, дерево падает в сторону клина.

△ ПРИМЕЧАНИЕ

Если у дерева большие опорные корни, их следует удалить перед тем, как делать надрез. Если для удаления опорных корней используется бензопила, пильная цепь не должна касаться основания, чтобы цепь не затупилась.

Подрезка и валка дерева (рис. В-С)

- Сначала сделайте верхний срез (элемент 1) клина (элемент 2) для подреза. Сделайте надрез на 1/3 длины дерева. Затем отпилите нижний срез (элемент 3) клина (элемент 2). Теперь удалите вырезанный клин.
- Выполните валочный пропил (рис. 4) с противоположной стороны дерева. Для этого поместите его примерно на 5 см выше центра выемки. Это гарантирует, что между пропилом (элемент 4) и клином (элемент 2) будет достаточно древесины, чтобы она могла сработать как шарнир при падении. Этот шарнир направит дерево в правильную сторону при падении.

△ ПРИМЕЧАНИЕ

Прежде чем завершить надрез, при необходимости используйте клинья, чтобы расширить его и проконтролировать направление падения. Используйте только деревянные или пластиковые клинья. Стальные или железные клинья могут вызвать отдачу устройства и его повреждение.

- Обращайте внимание на признаки того, что дерево начинает падать, такие как треск, раскрытие защитной сетки или движение верхних ветвей.
- Если дерево начинает падать, остановите бензопилу, положите ее и немедленно покиньте зону вдоль пути эвакуации.
- Во избежание травм не пилите бензопилой частично срубленные деревья. Особое внимание следует уделять частично срубленным деревьям, не имеющим опоры. Если дерево не упадет полностью, отложите бензопилу и помогите с помощью лебедки, тали или трактора.

Распиловка срубленного дерева (деление ствола)

Термин «деление стволов» относится к распиловке срубленного дерева на стволы желаемой длины.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не становитесь на ствол, который пилите. Ствол может укатиться, и вы потеряете равновесие и контроль над устройством. Никогда не выполняйте пиление на наклонной поверхности.

Важная информация

- Распиливайте только один ствол или ветку за раз.
- Будьте осторожны при резке расщепленной древесины. Вас могут ударить острые деревянные частицы.
- Обрезайте небольшие стволы или ветки на металлических козлах. При рубке стволов никто другой не должен держать ствол. Не фиксируйте ствол ногой или ступней.
- Не используйте бензопилу в местах, где стволы, корни и другие части деревьев переплетены. Освободите стволы и начинайте работу с уже свободных стволов.

Различные разрезы для разделения ствола (рис. D)

⚠ ОСТОРОЖНО

Если бензопила застряла в стволе дерева, не пытайтесь вытащить ее силой. Вы можете потерять контроль над устройством и получить серьезную травму и/или повредить бензопилу.

Остановите бензопилу и вставьте в разрез пластиковый или деревянный клин так, чтобы пилу можно было легко вытащить. Оставьте бензопилу включенной и осторожно повторите рез. Никогда не запускайте бензопилу, если она застряла в стволе дерева.

Верхний разрез (рис. E, поз. 1)

Начните распиловку с верхней части ствола, прижав бензопилу к стволу. Прикладывайте лишь легкое давление к верхнему срезу в направлении вниз.

Подпил (рис. E, поз. 2)

Установите пилу для подпиливания нижней части ствола, прижав верхнюю часть бензопилы к стволу. При подпиливании прикладывайте лишь небольшое усилие, направленное вверх.

Крепко держите бензопилу, чтобы иметь возможность управлять устройством.

Бензопила отталкивается назад (к вам).

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не держите бензопилу перевернутой вверх дном для подпила. В этом положении у вас нет контроля над устройством. Первый надрез всегда делайте на стороне сжатия ствола. Сторона сжатия ствола — это место, где концентрируется давление веса ствола.

Разделение ствола без насадок (рис. F)

- Сделайте верхний надрез дерева под углом 1/3 (пункт 1).
- Переверните ствол и сделайте второй верхний надрез (пункт 2).
- При резке со стороны сжатия будьте осторожны, чтобы не защемить бензопилу. На рисунке показаны разрезы стволов со стороны сжатия.

Деление ствола с помощью стержня или опоры (рис. G-H)

- Помните, что первый надрез (пункт 1) всегда следует делать на той стороне ствола, которая испытывает наибольшую нагрузку.
- Для этого сделайте надрез на 1/3 ствола.
- Сделайте второй надрез (пункт 2).

Обрезка сучьев и раскряжевка

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте осторожны и защищайте себя от отдачи. Не допускайте соприкосновения работающей пильной цепи на конце направляющей с другими ветвями или предметами при обрезке сучьев или ветвей. Такой контакт может привести к серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не забирайтесь на дерево, чтобы обрезать ветки или раскряжевывать его. Не стойте на лестницах, платформах и т. п. Вы можете потерять равновесие и контроль над устройством.

Важная информация

- Работайте медленно и крепко держите бензопилу обеими руками. Займите надежное положение стоя и сохраняйте равновесие.
- Остерегайтесь частей дерева, которые могут отскакивать назад. Будьте предельно осторожны при обрезке небольших частей дерева. Мягкий материал может попасть в пильную цепь и отлететь в вашу сторону или вывести вас из равновесия.
- Остерегайтесь частей дерева, которые могут отскакивать назад. Это особенно актуально для изогнутых или нагруженных ветвей. Избегайте контакта с веткой или бензопилой, когда древесина ослабевает.
- Держите рабочее место в чистоте. Очистите дорогу от веток, чтобы не споткнуться о них.

Обрезка сучьев

- Не обрезайте дерево, пока оно не срублено. Только срубив дерево, можно провести обрезку безопасно и правильно.
- Оставьте более крупные ветви под срубленным деревом и используйте их в качестве подпорки, продолжая работу.
- Начните с основания срубленного дерева и продвигайтесь к вершине. Удаляйте небольшие части дерева за один проход.
- При этом всегда следите за тем, чтобы дерево находилось между вами и бензопилой.
- Удалите более крупные опорные ветви, используя методы, описанные в разделе «Деление ствола без опор».

- Всегда удаляйте небольшие, свободно висящие части дерева с помощью верхнего среза. Подрезка может привести к их падению в бензопилу или заклиниванию.

Раскряжевка (рис. К)

⚠ ОСТОРОЖНО

Обрезайте ветки только на уровне плеч или ниже. Никогда не обрезайте ветки выше уровня плеч. Доверьте такую работу профессионалу.

- Для первого среза (пункт 1) сделайте надрез на 1/3 в нижней части ветки.
- Затем сделайте второй надрез (пункт 2) и прорежьте ветку насквозь. Третий надрез (пункт 3) — это верхний надрез, с помощью которого вы отделяете ветвь на расстоянии 2,5–5 см от ствола.

5.8 Остаточные риски

⚠ ОПАСНОСТЬ

МЕХАНИЧЕСКИЕ ОПАСНОСТИ могут быть вызваны распиловкой и воздействием пильной цепи.

ОПАСНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ: Токоведущие электрические части (прямой контакт) или части, находящиеся под высоким напряжением из-за неисправности (косвенный контакт).

ТЕРМИЧЕСКИЕ ОПАСНОСТИ могут привести к ожогам, ошпариванию и другим травмам, вызванным потенциальным контактом людей с предметами или материалами, имеющими высокую температуру, включая излучение от источников тепла.

ОПАСНОСТЬ ШУМА может привести к нарушению слуха (глухоте) и другим физиологическим расстройствам (например, потере равновесия, потере сознания), а также к нарушениям акустических сигналов и расстройствам языковой коммуникации.

ОПАСНЫЕ ВИБРАЦИИ могут вызвать нарушения периферического кровообращения и нарушения функции нервной системы в области кисти/руки, такие как синдром Рейно.

- Опасности, связанные с контактом или вдыханием вредных жидкостей, газов, туманов, паров и пыли, возникающих в связи с выхлопными газами.

- Риски, связанные с нездоровой позой или чрезмерными усилиями при использовании машин.
- Опасности, связанные с неожиданным запуском, неожиданным остановом/перебегом из-за отказа или неисправности системы управления по причине неисправности рукояток и неправильного положения рабочих элементов.
- Опасности, связанные с неисправностью системы управления из-за недостаточной прочности рукоятки, неправильного положения органов управления и неправильной маркировки.
- Опасность быть затянутым (цепью) в результате соединения с пильной цепью во время работы.
- Опасности, связанные с выбросом предметов или жидкостей в связи с выбросом стружки и утечкой топлива.
- Риск падения бензопилы при работе с деревом.

РИСК ТРАВМЫ!

Контакт с пильной цепью может привести к смертельным порезам.

Никогда не прикасайтесь руками к работающей пильной цепи.

РИСК ОТДАЧИ!

Отдача может привести к фатальным порезам.

ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!

Цепь и направляющая нагреваются во время работы.

Поведение в чрезвычайной ситуации

Примите необходимые меры первой помощи при травме и как можно скорее обратитесь за медицинской помощью. Защитите пострадавших от дальнейшего вреда и успокойте их. Аптечка первой помощи в соответствии со стандартом DIN 13164 всегда должна быть доступна на рабочем месте на случай несчастного случая. Любые материалы, взятые из аптечки первой помощи, необходимо немедленно пополнить.

Запрашивая помощь, предоставьте следующую информацию:

1. Место аварии
2. Характер аварии
3. Количество раненых
4. Характер травм

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

6. Настройка

перед вводом продукта в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО

Не запускайте двигатель, пока пила не будет полностью собрана.

⚠ ОСТОРОЖНО

При работе с цепью всегда надевайте прочные перчатки.

1. УСТАНОВКА ШИНЫ

Чтобы обеспечить подачу масла на шину и цепь, **используйте только оригинальную шину.**

Отверстие для смазки (рис. 4 / поз. С) должно быть очищено от загрязнений и отложений.

1. Убедитесь, что рычаг тормоза цепи оттянут назад в положение **ОТПУЩЕНО** (рис. 11).
2. Поворачивайте колесо натяжения цепи (рис. 9 / поз. 3) **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ** до тех пор, пока ШТИФТ (рис. 7) (выступающий штифт) не окажется в конце своего пути толкания по направлению к сцеплению и шестерне (рис. 9).
3. Поместите прорезной конец шины на болт шины (рис. 3 / поз. В).

Установка пильной цепи

- Растяните цепь в петлю так, чтобы режущие кромки (рис. 4) были выровнены **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ** вокруг петли.
- Наденьте цепь на зубчатое колесо за сцеплением, как показано на рис. 4. Убедитесь, что звенья цепи находятся между зубьями шестерни.
- Введите приводные звенья в паз и в конец шины, как показано на рисунке 4 - (7).

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Пильная цепь может слегка провисать под шиной. Это нормально.

- Потяните шину вперед, пока цепь не натянется. Убедитесь, что все приводные звенья находятся в пазах шины.
- Выровняйте шину так, чтобы ШТИФТ вошел в отверстие шины, как показано на рисунке 7.

- Выровняйте рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух таким образом, чтобы штифт вошел в отверстие в корпусе машины, как показано на рисунке 6.
- Прикрепите рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух и поверните колесо крепления шины и рычаг (рис. 9 / поз. 18) по часовой стрелке, чтобы закрепить. При этом цепь не должна соскальзывать с направляющей. На этом этапе затягивайте колесо крепления шины только вручную, а затем следуйте инструкциям по регулировке натяжения цепи, как описано в разделе РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ.

2. ЕСЛИ ЦЕПЬ НУЖНО ПЕРЕНАТЯНУТЬ

Регулировка натяжения цепи

Правильное натяжение пильной цепи чрезвычайно важно и должно проверяться перед началом работы и через регулярные промежутки времени во время всех работ по распиловке. Уделив время регулировке пильной цепи, вы улучшите результаты пиления и продлите срок службы цепи.

- Ослабьте колесо крепления шины (рис. 9 / поз. 18), повернув его на 1/2 оборота **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ**.
- Держите конец шины направленным вверх и вращайте колесо натяжения цепи (рис. 9 / поз. 3) **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ** для увеличения натяжения цепи. Если повернуть колесо натяжения цепи **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ**, натяжение цепи уменьшается. Убедитесь, что цепь плотно натянута вокруг шины (рис. 4 / поз. Х3).
- После регулировки затяните колесо натяжения цепи, при этом конец шины должен быть направлен вверх (рис. 9 / поз. 18). Цепь установлена правильно, если она туго натянута и ее можно протянуть вокруг шины при отпущенном тормозе цепи (5).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда надевайте прочные перчатки при работе с пильной цепью или ее регулировке.

⚠ Если цепь с трудом перемещается вокруг шины или блокируется, значит, она натянута слишком сильно. Выполните следующую отладку:

А Ослабьте колесо крепления шины (рис. 9 / поз. 18), повернув его на 1/2 оборота **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ**.

Уменьшите натяжение цепи, медленно поворачивая колесо натяжения цепи (рис. 9 / поз. 3) **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ**, а затем потяните цепь вперед и назад по шине (рис. 30). Продолжайте эту процедуру до тех пор, пока цепь не сможет свободно двигаться, но при этом будет оставаться туго натянутой (рис. 4 / элемент Х2). Увеличьте натяжение цепи, повернув колесо натяжения цепи **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ**.

В Когда натяжение пильной цепи будет отрегулировано правильно, возьмите шину так, чтобы ее конец был направлен вверх, и затяните колесо крепления шины (рис. 9 / поз. 18).

⚠ Новая пильная цепь растягивается, поэтому ее необходимо регулировать повторно примерно после 5 процедур распиловки. Это нормально для новых пильных цепей, и интервал между последующими регулировками со временем увеличивается.

⚠ Если пильная цепь натянута **СЛИШКОМ СЛАБО** или **СЛИШКОМ ТУГО**, приводное колесо, шина, цепь и подшипник коленчатого вала изнашиваются быстрее. Рис. 4 / поз. Х2 показывает правильное натяжение (в холодном состоянии), а рис. 4 / поз. Х3 показывает натяжение (в холодном состоянии). На рис. 4 / поз. Х1 показана слишком ослабленная цепь.

3. МЕХАНИЧЕСКОЕ ИСПЫТАНИЕ ТОРМОЗА ЦЕПИ

Ваша бензопила оснащена тормозом цепи, который снижает риск получения травмы из-за отдачи. Тормоз активируется, если на рычаг тормоза оказывается давление, как только рука оператора касается рычага, например, при отдаче. При активации тормоза цепь резко останавливается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тормоз цепи снижает риск получения травмы в случае отдачи, но не может обеспечить предполагаемую защиту при небрежном использовании пилы. Всегда проверяйте тормоз цепи перед использованием пилы и регулярно во время работы. (Подробную информацию о проведении испытания механического тормоза см. ниже).

4. ПРОВЕРКА ТОРМОЗА ЦЕПИ

- Тормоз цепи **ОТПУЩЕН** (цепь может двигаться), когда **РЫЧАГ ТОРМОЗА (5) ОТТЯНУТ НАЗАД (рис. 11 / поз. 2) И ПРИМЕНЯЕТСЯ** как показано на рис. 11.
- Тормоз цепи **ПРИМЕНЕН** (цепь заблокирована), когда рычаг тормоза (5) вытянут вперед и виден в механизме (показано на рис. 10). Цепь при этом не должна двигаться (рис. 30).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рычаг тормоза должен фиксироваться в обоих положениях. Если вы чувствуете сильное сопротивление или рычаг не перемещается, не пользуйтесь пилой. Немедленно отнесите ее в профессиональный сервисный центр для ремонта.

5. ТОПЛИВО И МАСЛО - РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ВИДЫ ТОПЛИВА

Используйте только смесь неэтилированного бензина и специального масла для двухтактных двигателей. Подготовьте смесь, как указано в таблице смешивания топлива.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте топливную смесь, которая хранилась более 90 дней.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не используйте масло для двухтактных двигателей с рекомендуемым соотношением смешивания 100:1. Повреждение двигателя из-за недостаточной смазки приведет к аннулированию гарантии производителя.

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только емкости, предназначенные и одобренные для транспортировки и хранения топлива. Залейте необходимое количество бензина и двухтактного масла в емкость для смешивания, входящую в комплект поставки (см. шкалу, напечатанную на емкости). Затем хорошо встряхните емкость.

Рекомендуемые виды топлива

Некоторые виды обычного бензина смешиваются с кислородсодержащими присадками, такими как спирт или эфирные соединения, чтобы соответствовать стандартам чистоты воздуха. Ваш двигатель будет удовлетворительно работать на всех марках бензина, предназначенных для использования в автомобилях, включая кислородсодержащие марки.

В качестве топлива рекомендуется использовать неэтилированный бензин.

Смазка цепи и шины

Каждый раз при заправке топливного бака бензином необходимо также доливать масло в бак для масла цепи. Рекомендуется использовать стандартное масло для цепи.

6. ТАБЛИЦА СМЕШИВАНИЯ ТОПЛИВА

Соотношение смешивания: 40 частей бензина на 1 часть двухтактного масла.

Бензин	2-тактное масло
1 литр	25 мл
5 литров	125 мл

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте и не эксплуатируйте бензопилу, если цепь, рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух установлены неправильно. Кроме того, всегда начинайте работу с включенным тормозом цепи. Для этого выполните следующие действия:

- Возьмитесь за заднюю рукоятку правой рукой.
- Крепко удерживайте переднюю рукоятку левой рукой (рис. 1 / поз. 6) (не рычаг тормоза цепи) (рис. 1 / поз. 5).
- Потяните тормоз цепи (рис. 10 / направление стрелки 1).
- Заполните топливный бак правильной топливной смесью (рис. 21 / поз. К).
- Заполните масляный бак маслом для цепи (рис. 21 / поз. L).
- Перед запуском двигателя убедитесь, что тормоз цепи отпущен (рис. 11 / поз. 5). О том, как отпустить тормоз цепи, читайте в разделе 8 «Отпускание тормоза цепи».
- После заправки топливного бака и бака с маслом для цепи закройте крышку бака вручную.

- Не используйте для этого инструменты.

7. РЕГУЛИРОВКА ХОЛОСТОГО ХОДА

Если режущий инструмент по-прежнему вращается на холостом ходу, обратитесь в авторизованный сервисный центр для установки правильной скорости холостого хода.

Примечание: Если двигатель работает на холостом ходу, режущий инструмент ни в коем случае не должен вращаться!

7. Эксплуатация

Обратите внимание, что законодательные нормы по предотвращению шума могут различаться в разных местах.

Перед каждым использованием проверяйте следующее:

- Отсутствие утечек в топливной системе.
- Устройство находится в идеальном состоянии, все предохранительные и режущие приспособления в полном комплекте.
- Все винты полностью затянуты.
- Все движущиеся части движутся свободно.

Запуск холодного двигателя (см. рис. 21 и рис. 27)

Заполните топливный бак правильной смесью бензина и масла (рис. 21), а также залейте масло для цепи (рис. 21). См. раздел «Топливо и масло».

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте и не эксплуатируйте бензопилу, если цепь, рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух установлены неправильно. Кроме того, всегда начинайте работу с включенным тормозом цепи. Для этого выполните следующие действия:

- Возьмитесь за заднюю рукоятку правой рукой.
- Крепко удерживайте переднюю рукоятку левой рукой (рис. 1 / поз. 6) (не рычаг тормоза цепи) (рис. 1 / поз. 5).
- Потяните тормоз цепи (рис. 10 / направление стрелки 1).

Отпускание тормоза цепи

1. Установите выключатель останова в положение «0» (ВЫКЛ) (рис. 19).

2. Вытяните рычаг воздушной заслонки (17) до упора, пока он не зафиксируется на месте (рис. 18 / направление стрелки 1).
3. Нажмите шарик топливного насоса (23) 6–10 раз (рис. 1).
4. Установите пилу на твердую и ровную поверхность. Крепко держите пилу, как показано на рисунке. Быстро потяните за пусковой шнур (7) 2 раза (рис. 22 и рис. 27). Обращайте внимание на движущуюся цепь!
5. Сдвиньте рычаг воздушной заслонки как можно дальше (рис. 18 / направление стрелки 2).
6. Чтобы запустить двигатель, переведите выключатель в положение «I» (ВКЛ.) (рис. 19 / справа).
7. Крепко держите пилу и быстро дерните за пусковой шнур 4 раза. Двигатель должен запуститься (рис. 22 и рис. 27).

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте резкого отсоединения пускового шнура после его вытягивания. Это может привести к повреждению.

⚠ ОСТОРОЖНО

При закрытии воздушной заслонки (рис. 18 / направление стрелки 1) цепь приходит в движение и начинает вращаться **НА ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ**, как только двигатель запустится.

1. Дайте двигателю прогреться в течение 10 секунд. Нажмите предохранительную блокировку и дроссельную заслонку на короткое время, чтобы двигатель перешел в режим «холостого хода» (рис. 20).

⚠ ОСТОРОЖНО

Тяните пусковой шнур медленно (пока не почувствуете сопротивление), прежде чем резко выдернуть его, чтобы запустить двигатель.

Не позволяйте пусковому шнуру самопроизвольно отскочить назад после того, как вы его потянули. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, см. раздел «Устранение неисправностей».

Всегда тяните пусковой шнур по прямой линии. Если вытащить его под углом, в районе выступа возникнет трение.

Из-за этого трения пусковой шнур протирается, что приводит к его более быстрому износу. Крепко держите пусковой шнур во время его намотки.

Запуск прогретого двигателя

(Устройство находилось в режиме ожидания менее 15-20 минут)

Заполните топливный бак правильной смесью бензина и масла (рис. 21), а также залейте масло для цепи (рис. 21). См. раздел «Топливо и масло». Никогда не запускайте и не эксплуатируйте бензопилу, если цепь, рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух установлены неправильно. Кроме того, всегда начинайте работу с включенным тормозом цепи. Для этого выполните следующие действия:

- Возьмитесь за заднюю рукоятку правой рукой.
- Крепко удерживайте переднюю рукоятку левой рукой (рис. 1 / поз. 6) (не рычаг тормоза цепи) (рис. 1 / поз. 5).
- Потяните тормоз цепи (рис. 10 / направление стрелки 1).

Перед запуском двигателя убедитесь, что тормоз цепи отпущен (рис. 11).

1. Убедитесь, что выключатель останова установлен в положение «I» (ВКЛ) (рис. 19 / справа).
2. Установите пилу на твердую и ровную поверхность. Крепко держите пилу, как показано на рисунке (рис. 22). Обращайте внимание на движущуюся цепь!
3. Быстро потяните за пусковой шнур 6 раз (рис. 22 / поз. 7 и рис. 27). Двигатель должен запуститься. Если двигатель не запускается после 6-кратного выдергивания шнура, повторите шаги 1–6 процесса, чтобы запустить холодный двигатель.

Перед каждым использованием проверяйте следующее:

- Отсутствие утечек в топливной системе.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Остановка двигателя в аварийной ситуации:

Чтобы остановить двигатель в аварийной ситуации, активируйте рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух (рис. 26 / поз. 5). Это немедленно останавливает цепь. Затем установите переключатель (рис. 19 / слева) в положение «0» (Стоп).

Обычная процедура:

Отпустите дроссельную заслонку (рис. 20 / поз. 19) и подождите, пока двигатель не достигнет оборотов холостого хода. Затем установите выключатель останова (рис. 19 / слева) в положение «0» (Стоп).

Перед использованием устройства выполняйте рабочие этапы при выключенном двигателе.

Снятие цепи или шины для замены, чистки или технического обслуживания

1. Убедитесь, что рычаг тормоза цепи оттянут назад в положение **ОТПУЩЕНО** (рис. 11).
2. Вытяните рычаг на колесе крепления руля (рис. 9 / поз. 18) и полностью открутите его **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ** (рис. 9).
Затем снимите всю боковую крышку.

Выполните все необходимые действия по замене деталей, а также по техническому обслуживанию или чистке.

(Они описаны в различных разделах данного руководства по эксплуатации.)

Переустановка шины и цепи на двигатель

⚠ ОСТОРОЖНО

Не запускайте двигатель, пока пила не будет полностью собрана.

⚠ ОСТОРОЖНО

При работе с цепью всегда надевайте прочные перчатки.

Установка шины

Чтобы обеспечить подачу масла на шину и цепь, **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНУЮ ШИНУ**. Отверстие для смазки (рис. 4 / поз. С) должно быть очищено от загрязнений и отложений.

1. Убедитесь, что рычаг тормоза цепи оттянут назад в положение **ОТПУЩЕНО** (рис. 11).
2. Поворачивайте колесо натяжения цепи (рис. 9 / поз. 3) **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ** до тех пор, пока **ШТИФТ** (рис. 7) (выступающий штифт) не окажется в конце своего пути толкания по направлению к сцеплению и шестерне (рис. 9).

- Поместите прорезной конец шины на болт шины (рис. 3 / поз. B).

Установка пильной цепи

- Растяните цепь в петлю так, чтобы режущие кромки (рис. 4) были выровнены **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ** вокруг петли.
- Наденьте цепь на зубчатое колесо за сцеплением, как показано на рис. 4. Убедитесь, что звенья цепи находятся между зубьями шестерни.
- Введите приводные звенья в паз и в конец шины, как показано на рисунках 4–7.

△ ПРИМЕЧАНИЕ

Пильная цепь может слегка провисать под шиной. Это нормально.

- Потяните шину вперед, пока цепь не натянется. Убедитесь, что все приводные звенья находятся в пазах шины.
- Выровняйте шину так, чтобы **ШТИФТ** вошел в отверстие шины, как показано на рисунке 7.
- Выровняйте рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух таким образом, чтобы штифт вошел в отверстие в корпусе машины, как показано на рисунке 6.
- Прикрепите рычаг тормоза цепи или передний защитный кожух и поверните колесо крепления шины и рычаг (рис. 9 / поз. 18) по часовой стрелке, чтобы закрепить. При этом цепь не должна соскальзывать с направляющей. На этом этапе затягивайте колесо крепления шины только вручную, а затем следуйте инструкциям по регулировке натяжения цепи, как описано в разделе **РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ЦЕПИ**.

8. Очистка

△ ПРИМЕЧАНИЕ

Перед выполнением работ по очистке и техническому обслуживанию переведите выключатель в положение «стоп» (0) и отсоедините разъем свечи зажигания (рис. 15 / поз. D)!

Если двигатель работает, существует риск поражения электрическим током.

Проведение работ по уборке

- После каждого использования устройство следует тщательно очищать. Это особенно касается цепи и шины.
- По возможности следите за тем, чтобы защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя были максимально очищены от пыли и грязи. Протрите устройство чистой тканью или обдуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Опилки и щепу легче всего удалять сразу после использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители. Это может повредить пластиковые детали устройства. Убедитесь, что вода не может проникнуть внутрь устройства.

9. Техническое обслуживание и сервис

ОБСЛУЖИВАНИЕ

△ ОСТОРОЖНО

За исключением работ, описанных в настоящем руководстве, все работы по техническому обслуживанию бензопилы могут выполняться только уполномоченным персоналом сервисной службы.

Проверка работы тормоза цепи

Регулярно проверяйте правильность работы тормоза цепи. Проверьте тормоз цепи перед первым пропилом, после нескольких пропилов и обязательно после выполнения работ по техническому обслуживанию тормоза цепи.

Проверьте тормоз цепи следующим образом:

- Установите пилу на чистую, твердую и ровную поверхность.
- Запустите двигатель.
- Возьмитесь за заднюю рукоятку правой рукой.
- Крепко удерживайте переднюю рукоятку левой рукой (рис. 1 / поз. 6) (не рычаг тормоза цепи) (рис. 1 / поз. 5).
- Нажмите дроссельную заслонку на 1/3 от номинальной скорости, а затем немедленно активируйте рычаг тормоза цепи (рис. 10 / направление стрелки 1).

⚠ ОСТОРОЖНО

Медленно и осторожно активируйте тормоз цепи. Пила не должна ничего касаться и не должна быть наклонена вперед.

- Цепь должна резко остановиться. Немедленно отпустите дроссельную заслонку.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если цепь не останавливается, выключите двигатель и отвезите пилу в ближайший авторизованный сервисный центр для ремонта.

- Если тормоз цепи работает правильно, выключите двигатель и переместите тормоз цепи обратно в положение **ОТПУЩЕНО**.

Воздушный фильтр

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не пользуйтесь пилой без воздушного фильтра. В противном случае пыль и грязь будут попадать в двигатель, что может привести к его повреждению. Содержите воздушный фильтр в чистоте! Воздушный фильтр необходимо очищать или заменять каждые 20 часов работы.

Ремонт и заказ запасных частей

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию всегда выключайте устройство и отсоединяйте разъем свечи зажигания (рис. 15 / поз. D).

Очистка воздушного фильтра

- Убедитесь, что выключатель останова установлен в положение останова (0).
- Снимите верхнюю крышку (рис. 12 / поз. 9), сняв зажимы с крышки, как показано на рисунке 12. После этого можно снять крышку (рис. 13 / поз. 9).
- Снимите разъем свечи зажигания (рис. 15 / поз. D) со свечи зажигания (E), потянув и одновременно повернув его (рис. 15).
- Снимите ручку крепления воздушного фильтра (рис. 15 / поз. G), повернув ее против часовой стрелки.
- Выньте воздушный фильтр (рис. 15 / поз. F).
- Очистите воздушный фильтр. Промойте фильтр в чистой и теплой мыльной воде. Промойте его в чистой холодной воде и дайте полностью высохнуть на воздухе, прежде чем вставить обратно.

Желательно иметь запасные фильтры в наличии.

- Вставьте воздушный фильтр. Поверните ручку крепления воздушного фильтра по часовой стрелке, чтобы закрепить воздушный фильтр. Установите на место верхнюю крышку двигателя или воздушного фильтра (рис. 16 / поз. 9). Убедитесь, что крышка надежно закреплена. Прикрепите зажимы к крышке (рис. 16 / поз. H).

Топливный фильтр

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не пользуйтесь пилой без топливного фильтра. Топливный фильтр необходимо очищать каждые 100 часов работы или заменять в случае повреждения. Перед заменой фильтра полностью опорожните топливный бак.

- Убедитесь, что выключатель останова установлен в положение останова (0).
- Снимите верхнюю крышку и разъем свечи зажигания.
- Снимите крышку бака (рис. 21 / поз. K).
- Согните мягкую проволоку, придав ей нужную форму.
- Вставьте ее в отверстие топливного бака и зацепите за топливный шланг. Осторожно потяните топливный шланг к отверстию, пока не сможете ухватиться за него пальцами.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Не вытаскивайте шланг из бака полностью.

- Выньте фильтр из бака.
 - Поверните и снимите фильтр, очистите его. (Если фильтр поврежден, выбросьте его и замените новым.)
 - Наденьте конец очищенного или нового фильтра на топливный шланг. Вставьте один конец фильтра в отверстие бака. Убедитесь, что фильтр расположен в нижнем углу бака. При необходимости используйте длинную отвертку, чтобы переместить фильтр в правильное положение, но будьте осторожны, чтобы не повредить его.
 - Заполните бак свежей смесью топлива и масла. См. раздел «Топливо и масло».
- Установите крышку топливного бака на место.

Свеча зажигания (рис. 24b)

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Для обеспечения эффективной работы двигателя бензопилы свеча зажигания должна быть чистой и иметь правильный зазор между электродами (0,6 мм). Свечу зажигания необходимо чистить или заменять каждые 20 часов работы.

1. Установите выключатель останова в положение останова (0).
2. Снимите верхнюю крышку.
3. Снимите разъем свечи зажигания (рис. 15 / поз. D) со свечи зажигания (E), потянув и одновременно повернув его (рис. 15).
4. С помощью свечного ключа снимите свечу зажигания (рис. 1 / поз. 22). **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКИЕ ДРУГИЕ ИНСТРУМЕНТЫ.**
5. Очистите свечу зажигания с помощью щетки из медной проволоки или вставьте новую свечу зажигания (рис. 24). Затем снова прикрепите верхнюю крышку.

Настройки карбюратора и холостого хода

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Регулировку карбюратора разрешается выполнять только в авторизованных сервисных центрах.

Обслуживание шины (рис. 25)

Шину (направляющую для цепи и зубьев) необходимо смазывать регулярно и без исключений. Техническое обслуживание шины, описанное в следующем разделе, необходимо для обеспечения оптимальной производительности пилы.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Зубья новой пилы были заранее смазаны на заводе. Если не смазывать зубья шины, как описано ниже, производительность снижается и возникают заедания, что делает гарантию производителя недействительной.

Смазка зубьев маслом

При интенсивном использовании пилы зубья шины (Z2) необходимо регулярно смазывать маслом (один раз в неделю).

Для этого сначала очистите отверстие диаметром 2 мм на конце шины (Z1), а затем введите в него небольшое количество универсальной смазки.

Многоцелевые смазочные материалы и шприцы для смазки можно приобрести в специализированных магазинах.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Для смазки зубьев шины пильную цепь снимать не нужно. Смазку можно производить при выключенном двигателе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда надевайте прочные перчатки при работе с шиной и цепью.

Это может предотвратить большинство проблем с шиной, поскольку в этом случае бензопила будет содержаться в хорошем состоянии. Недостаточно смазанная шина и эксплуатация пилы с цепью, которая **СЛИШКОМ ТУГО НАТЯНУТА**, способствуют более быстрому износу. Чтобы свести к минимуму износ шины, рекомендуется выполнять следующие действия по уходу за ней.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во время технического обслуживания всегда надевайте защитные перчатки.

Не обслуживайте пилу, если двигатель еще горячий.

Поворот шины

Для обеспечения равномерного износа шину следует переворачивать каждые 8 часов работы.

Всегда содержите паз шины и смазочное отверстие в чистоте (рис. 25).

Регулярно проверяйте направляющие шины на предмет износа, удаляйте неровности и выпрямляйте направляющие плоским напильником (не входит в комплект поставки).

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не прикрепляйте новую цепь к изношенной шине.

Отверстия для заливки масла

Отверстия для заливки масла на шине необходимо очищать, чтобы обеспечить надлежащую смазку шины и цепи во время работы.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Состояние отверстий для заливки масла можно легко проверить. Если отверстия чистые, цепь автоматически распылит масло через несколько секунд после запуска пилы. Ваша пила оснащена автоматической системой смазки.

Автоматическая смазка цепи

Бензопила оснащена автоматической масляной системой с зубчатым приводом. Он автоматически подает на направляющую и цепь необходимое количество масла. Когда двигатель разгоняется, масло начинает быстрее поступать на пластину шины.

Смазка цепи оптимизирована на заводе. Если требуется повторная регулировка, отнесите пилу в ближайший авторизованный сервисный центр.

Регулировочный винт для смазки цепи (рис. 17 / поз. J) расположен на нижней стороне бензопилы. Если его повернуть против часовой стрелки, смазка цепи уменьшится, а если по часовой стрелке, смазка цепи увеличится. Чтобы проверить смазку цепи, держите бензопилу с цепью над листом бумаги и дайте ей поработать несколько секунд на полной скорости. Вы можете использовать бумагу для оценки установленного количества масла.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

Заточка цепи

Для заточки цепи требуются специальные инструменты, которые обеспечивают заточку режущих инструментов под правильным углом и на нужную глубину. Неопытным пользователям бензопил мы рекомендуем затачивать пильную цепь у специалиста в ближайшем сервисном центре. Если вы уверены в том, что сможете самостоятельно заточить пильную цепь, приобретите специальные инструменты в профессиональной службе поддержки клиентов.

Заточка цепи

При заточке цепи надевайте защитные перчатки. После заточки все режущие звенья должны иметь одинаковую ширину и длину.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Острая цепь дает стружку правильной формы. Если цепь начинает образовывать опилки, ее необходимо заточить.

После заточки режущих инструментов 3–4 раза необходимо проверить высоту ограничителя глубины и, при необходимости, сделать его глубже с помощью плоского напильника, а затем закруглить передний угол.

Обслуживание цепи (продолжение)

Натяжение цепи

Регулярно проверяйте натяжение цепи и при необходимости регулируйте его так, чтобы цепь плотно прилегала к шине, но при этом была достаточно свободной, чтобы ее можно было протянуть рукой.

Запуск новой пильной цепи

Новую пильную цепь и направляющую необходимо повторно настраивать менее чем через 5 резов. Это нормально во время обкатки, и в дальнейшем интервал между повторными регулировками будет увеличиваться.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не удаляйте более 3 звеньев из петли цепи. В противном случае зубья могут быть повреждены.

Смазка пильной цепи

Всегда проверяйте, правильно ли работает автоматическая система смазки пильной цепи. Следите за тем, чтобы масляный бак всегда был заполнен.

Во время распиловки направляющая шина и пильная цепь всегда должны быть достаточно смазаны, чтобы уменьшить трение на направляющей шине.

Направляющую шину и пильную цепь ни в коем случае нельзя использовать, если система смазки не работает. Если вы используете бензопилу всухую или с недостаточным количеством масла, производительность пиления снижается, срок службы направляющей шины сокращается, пильная цепь быстрее затупляется, а направляющая шина сильно изнашивается из-за перегрева. Если появляется дым или направляющая шина меняет цвет, масла слишком мало.

Всегда проверяйте наличие масляного тумана на светлой поверхности, направляя бензопилу на эту поверхность на полной скорости.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Храните пилу в сухом месте, вдали от потенциальных источников возгорания, таких как печи, газовые водогрейные котлы или сушилки и т. д.

Инструкция по заточке пильной цепи:					
Тип пильной цепи	Диаметр напильника	Верхний угол	Нижний угол	Угол наклона верхней части (55°)	Стандартный ограничитель глубины
		Угол поворота зажима	Угол наклона зажима	Боковой угол	
91P	примерно 4,0 мм				
		30°	0°	80°	0,64 мм
Ограничитель глубины			Напильник		

10. Технические данные

Объем	37,2 см³
Максимальная мощность двигателя	1,3 кВт
Длина реза	33,5 см
Длина лезвия	14 дюймов (35 см)
Шаг цепи	(3/8"), 9,525 мм
Толщина цепи	(0,05"), 1,27 мм
Тип направляющей	AP14-53-507P
Скорость холостого хода	3100 ± 300 об/мин

Максимальная скорость цепи	21 м/с
Максимальная скорость с комплектом лезвий и пильной цепью	11000 об/мин
Содержимое топливного бака	260 см³
Содержимое масляного бака	210 см³
Функция гашения вибрации	Да
Зубья звездочки	6 зубьев x 9525 мм
Тормоз цепи	Да
Сцепление	Да
Автоматическая смазка цепи	Да
Цепь с низкой отдачей	Да

Чистый вес без цепи и шины	4,5 кг
Чистый вес (сухой)	5,7 кг

Возможны технические изменения!

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может привести к повреждению слуха.

Поддерживайте уровень шума и вибрация на минимуме!

- Используйте только исправные устройства.
- Регулярно обслуживайте и чистите устройство.
- Адаптируйте свои методы работы к устройству.
- Не перегружайте устройство.
- При необходимости проверьте устройство.
- Выключайте изделие, когда оно не используется.
- Надевайте перчатки.

Шум и вибрация

Уровень звукового давления L_{pA}	99 дБ
Погрешность K_{pA}	3 дБ
Гарантированный уровень звуковой мощности L_{WA}	114 дБ
Измеренный уровень звуковой мощности (L_{WA}):	109,6 дБ
Погрешность K_{WA}	3 дБ
Вибрация, передняя рукоятка a_{hv}	макс. 6,5 м/с ²
Вибрация, задняя рукоятка a_{hv}	макс. 6,0 м/с ²
Погрешность K_{hv}	1,5 м/с ²

11. Хранение

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не храните бензопилу более 30 дней, не выполнив следующие действия.

Если вы собираетесь хранить бензопилу более 30 дней, ее необходимо подготовить заранее.

В противном случае оставшееся в карбюраторе топливо испарится и оставит резиноподобный осадок. Это может затруднить запуск и привести к дорогостоящему ремонту.

1. Медленно снимите крышку бака, чтобы сбросить давление в баке. Осторожно опорожните бак.
2. Запустите двигатель и дайте ему поработать до остановки, чтобы удалить все топливо из карбюратора.
3. Дайте двигателю остыть (примерно 5 минут).

4. Снимите свечу зажигания. Для этого вам понадобится прилагаемая комбинированная отвертка для свечей зажигания.
5. Добавьте в камеру сгорания одну чайную ложку чистого масла для двухтактных двигателей.
6. Медленно потяните пусковой шнур несколько раз, чтобы внутренние детали покрылись маслом. Вставьте свечу зажигания обратно.

Перезапуск пилы

1. Снимите свечу зажигания.
2. Быстро потяните за пусковой шнур, чтобы удалить излишки масла из камеры сгорания.
3. Очистите свечу зажигания и проверьте правильность установки зазора между электродами свечи зажигания или вставьте новую свечу зажигания с правильным зазором между электродами.
4. Подготовьте пилу к работе.
5. Заполните топливный бак правильной смесью топлива и масла.
6. Долейте масло для цепи в бак.

12. Транспортировка

Для транспортировки цепи слейте топливо из бака. Удалите грубую грязь с пилы щеткой или ручной щеткой.

13. Утилизация и переработка

Информация об упаковке



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Информацию о том, как утилизировать вышедшие из употребления устройства, можно получить в местных органах власти или городской администрации.

Топливо и масла

- Перед утилизацией устройства необходимо опорожнить топливный бак и бак с моторным маслом!

- Топливное и моторное масло не относится к бытовым отходам. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Пустые масляные и топливные баки необходимо утилизировать экологически безопасным способом.

14. Устранение неисправностей

В таблице ниже приводится список признаков неисправностей и способы устранения проблемы, если ваше оборудование работает неправильно. Если проблема не будет устранена после выполнения всех действий, перечисленных в списке, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую.

⚠ ВАЖНО!

Примечание относительно отправки пилы в сервисный центр:
В целях безопасности убедитесь, что на пиле нет остатков масла и бензина при отправке обратно!

Информация по обслуживанию

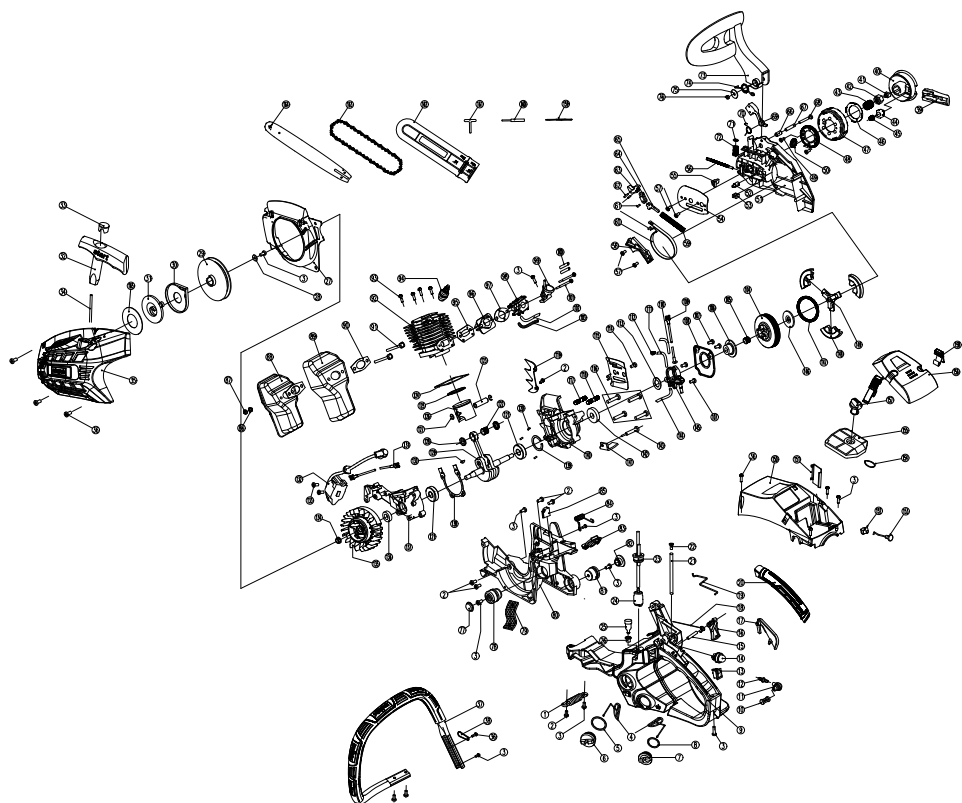
Обратите внимание, что следующие детали данного изделия подвержены нормальному или естественному износу и поэтому их также необходимо использовать в качестве расходных материалов.
Изнашиваемые детали*: Пильная цепь, шина, масло для пильной цепи, моторное масло, зубчатый щиток, улавливатель цепи, свеча зажигания, воздушный фильтр, топливный фильтр, масляный фильтр для пильной цепи

* Могут не входить в комплект поставки!
Запасные части и аксессуары можно приобрести в нашем сервисном центре. Для этого отсканируйте QR-код на первой странице.

Одобренный комплект лезвий и пильной цепи

Пильная цепь	3/8LP-53 (7910300706)
Направляющий рельс	AP14-53-507P (7910300703)
Пильная цепь	Oregon 91P053X
Направляющий рельс	Oregon 140SDEA041

План устранения неполадок		
Проблема	Возможная причина	Исправление
Двигатель не запускается или запускается, но не продолжает работать.	Неправильная процедура запуска.	Соблюдайте инструкции, приведенные в данном руководстве.
	Неправильно отрегулированная карбюраторная смесь.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
	Свеча зажигания закопчилась.	Очистите/отрегулируйте или замените свечу зажигания.
	Засорен топливный фильтр.	Замените топливный фильтр.
Двигатель запускается, но не работает на полную мощность.	Загрязненный воздушный фильтр.	Снимите воздушный фильтр, очистите его и установите на место.
	Неправильно отрегулированная карбюраторная смесь.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
Двигатель глохнет.	Неправильно отрегулированная карбюраторная смесь.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
Нет мощности под нагрузкой.	Неправильно установленная свеча зажигания.	Очистите/отрегулируйте или замените свечу зажигания.
Двигатель работает неустойчиво.	Неправильно отрегулированная карбюраторная смесь.	Отрегулируйте карбюратор в авторизованном сервисном центре.
Много дыма.	Неправильная топливная смесь.	Используйте правильную топливную смесь (соотношение 40:1).
Нет мощности под нагрузкой.	Пильная цепь затупилась или ослабла.	Заточите пильную цепь или вставьте новую пильную цепь – натяните пильную цепь.
Двигатель заглох.	Топливный бак пуст или топливный фильтр неправильно установлен в топливном баке.	Заполните топливный бак Полностью заполните топливный бак или установите топливный фильтр в топливный бак соответствующим образом.
Недостаточная смазка пильной цепи (Направляющая шина и пильная цепь нагреваются).	Масляный бак пильной цепи пуст.	Заполните масляный бак пильной цепи.
	Засорены масляные каналы.	Очистите отверстие для обслуживания в направляющей, очистите паз направляющей.



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo		

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

SCHEPPACH

BENZIN-KETTENSÄGE

PETROL CHAINSAW

TRONÇONNEUSE THERMIQUE

5910127903

-PCS38

-PCS38

-PCS38

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	☒ Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{wa} = 109,6 dB; guaranteed L_{wa} = 114 dB Notified Body:
☒ 2006/42/EG			Notified Body No.:
☒ Annex IV Notified Body: Intertek Deutschland GmbH Notified Body No.: 0905			☐ 2016/1628/EU
			Emission. No: e13*2016/1628*2017/656SHA1/P*0025*00

Standard references:

EN ISO 11681-1:2022; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 11.06.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2017

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Гарантия RU

Явные дефекты должны быть заявлены в течение 8 дней с момента получения товара. В противном случае права покупателя на рекламацию в связи с такими дефектами утрачивают силу. Мы гарантируем для наших машин в случае надлежащего обращения в течение гарантийного срока, установленного законом с момента поставки, что бесплатно заменим любую деталь машины, которая доказано стала непригодной к использованию вследствие дефектного материала или производственных дефектов в течение этого периода. В отношении деталей, не изготовленных нами, мы предоставляем гарантию только в той мере, в какой имеем право на гарантийные требования к вышестоящим поставщикам. Расходы по установке новых деталей несет покупатель. Отмена продажи или уменьшение покупной цены, а также любые другие требования о возмещении убытков исключаются.

ТЕХПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: Qingdao Pufafu Import and Export CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

Подробная информация о сервисных центрах по РФ доступна на сайте ВсеИнструменты.ру